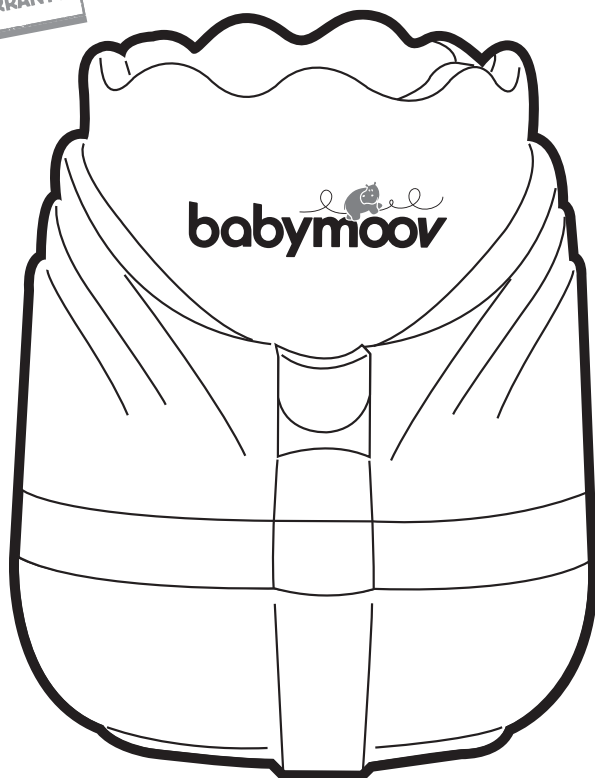


**babymoov**<sup>®</sup>  
with mums

**GARANTIE À VIE\***  
**LIFETIME WARRANTY\***



## Chauffe-biberon Tulipe maison/voiture

Réfs. : A002028 - A002030

Notice d'utilisation • Instructions for use • Gebrauchsanleitung • Gebruiksaanwijzing  
Instrucciones de uso • Instruções para o uso • Istruzioni per l'uso • Návod k použití  
Инструкция по использованию • Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare  
Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • Οδηγίες χρήσης

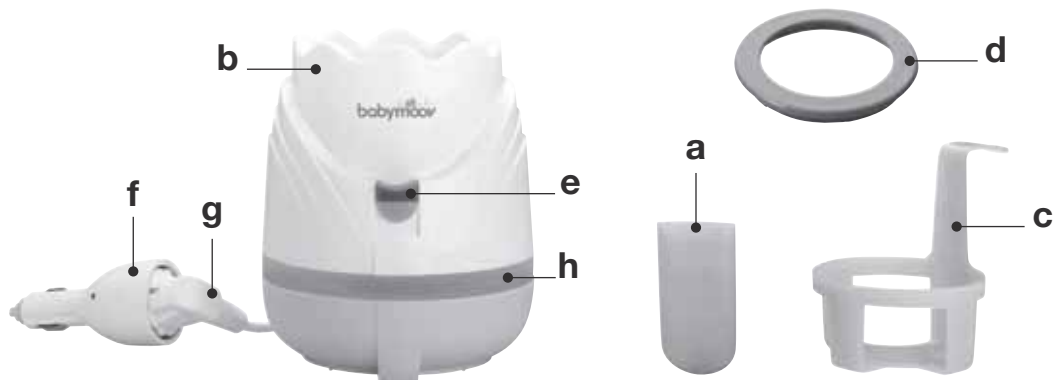
Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France  
[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

**Hotline (only for France) :**  
**04 73 28 37 37**

Designed and engineered  
by Babymoov in France







## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### UTILISATION À LA MAISON

**Alimentation électrique :** 220/230 V - 50 Hz.

**Puissance :** 300 W.

#### Rapidité :

- 3 minutes 30 pour un biberon de 240 ml.
- 4 minutes pour un petit pot de 125 ml.

### UTILISATION EN VOITURE

**Alimentation électrique :** 12 V DC.

**Puissance :** 100 W.

**Universel :** pour tous types de biberons et petits pots.

## AVERTISSEMENTS

- Les dosages du tableau sont à titres indicatifs, si vous considérez que cela est trop chaud ou pas assez chaud pour votre bébé, n'hésitez pas à diminuer ou à augmenter les quantités d'eau. **N.B. :** la matière et l'épaisseur du biberon ; la présence de fond amovible sont des éléments qui peuvent influencer sur la température du biberon.
- **ATTENTION :** pour éviter tous risques de brûlure, toujours s'assurer de la température de la nourriture avant de la donner à votre bébé. Pour un biberon, bien agiter ce dernier pour mélanger le lait. Versez une goutte sur l'intérieur du poignet pour vérifier sa température. Pour un petit pot, mélangez son contenu et vérifiez qu'il n'est pas chaud en le goûtant.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité,

d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans s'ils sont surveillés ou que le fonctionnement de l'appareil leur a été expliqué de façon à ce qu'il soit utilisé en toute sécurité et en connaissance des risques encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et doivent faire l'objet d'une surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.
- Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique soit compatible avec l'appareil (voir valeurs indiquées sous l'appareil).
- Utilisez l'appareil uniquement pour chauffer les biberons et petits pots.
- Ne mettez jamais l'appareil sous tension avant d'y avoir versé une quantité d'eau suffisante.
- N'ajoutez aucun autre produit (eau salée, médicaments, détergents) à l'eau car cela abîmerait l'appareil.
- N'utilisez pas le chauffe-biberon dans des conditions humides et ne le placez pas directement sous l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil près des sources de chaleur comme radiateurs, fenêtres ensoleillées...
- Utilisez le chauffe-biberon sur une surface totalement plane et sèche, **hors de portée des enfants.**
- N'utilisez pas le chauffe-biberon à l'extérieur.
- Toujours utilisez les paniers pour chauffer les biberons et petits pots pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne laissez pas le biberon ou le petit pot chauffer trop longtemps, cela pourrait favoriser le développement des microbes dans le lait ou dans la nourriture.

- Les biberons sont très chauds à la sortie du chauffe-biberon. Retirez-les avec précaution.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement ou s'il contient de l'eau chaude.
- En marche, l'appareil peut devenir très chaud. Ne touchez que l'interrupteur.
- Laissez refroidir le chauffe-biberon 15 minutes environ avant de l'utiliser de nouveau. Ne touchez jamais l'intérieur de la cuve pendant l'utilisation de l'appareil ou immédiatement après l'utilisation.
- Toujours débranchez l'appareil avant de le nettoyer, de le remplir et après chaque utilisation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation au bord d'une table ou d'un comptoir. Ne le posez pas sur une surface chaude. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation à portée de main des enfants.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées Babymoov et ne jamais démonter l'appareil.

- N'utilisez plus votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé. Dans ce cas, adressez-vous au service après-vente Babymoov.

#### Utilisation en voiture :

- N'utilisez jamais le chauffe-biberon lorsque le véhicule est en mouvement. Lorsque vous utilisez le chauffe-biberon, laissez le moteur de votre véhicule tourner afin de ne pas décharger votre batterie.
- L'adaptateur pour allume-cigare est spécialement conçu pour ce chauffe-biberon : ne l'utilisez pas avec d'autres appareils.
- Vérifiez régulièrement l'allume-cigare de votre véhicule.
- Nettoyez-le si nécessaire.
- Si vous venez d'utiliser votre allume-cigare, laissez-le refroidir pendant cinq minutes en position ouverte avant d'y brancher le chauffe-biberon.

## MODE D'UTILISATION

- a. Dosette graduée
- b. Cuve de chauffe
- c. Panier pour petit pot

- d. Anneau d'adaptation
- e. Interrupteur « ON » de mise en marche
- f. Adaptateur pour allume-cigare

- g. Cordon d'alimentation
- h. Anneau rétro-éclairé

Points à respecter pour une utilisation sans encombre :

- vérifier toujours que le biberon soit légèrement ouvert.
- enlever toujours le couvercle du petit pot.
- un chauffage optimal est garanti si le processus n'est pas interrompu.
- utiliser uniquement l'eau du robinet sans aucun additif.

**NB : toujours utiliser l'anneau d'adaptation et le panier pour chauffer biberons et petits pots.**

En mettant les quantités d'eau précisées dans les tableaux ci-après, on obtient un biberon ou un petit pot chauds à 30 °C / 33 °C. Les dosages sont à titre indicatif, si vous considérez que cela est trop chaud ou pas assez chaud pour votre bébé, n'hésitez pas à diminuer ou à augmenter les quantités d'eau.

**Attention :** ces mesures d'eau correspondent à un biberon en polycarbonate sans fond amovible.

#### Utilisation à la maison

Posez le chauffe-biberon sur une surface plane et stable. Assurez-vous que le cordon d'alimentation du chauffe-biberon se trouve hors de la portée des enfants. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

- 1-2. Remplissez la dosette (a) avec de l'eau, en respectant les dosages décrits ci-contre, puis versez l'eau dans la cuve de chauffe (b).

3. Placez le biberon dans la cuve de chauffe (b) du chauffe-biberon.

4. Si vous utilisez un biberon de taille standard/petite, placez l'anneau d'adaptation (d) autour du biberon pour obtenir un meilleur résultat de chauffe.

5. Pour réchauffer un petit pot pour bébé, placez le petit pot dans le panier (c) prévu à cet effet, puis positionnez-le dans la cuve de chauffe (b).

6. Appuyez sur le bouton de mise en marche (e) pour démarrer le cycle de chauffe. L'anneau rétro-éclairé (h) va s'allumer en rouge et vous indique que le cycle de chauffe est en cours.

**ATTENTION !** La vapeur qui s'échappe durant le cycle de chauffe est très chaude. Ne posez pas vos mains sur l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement.

Quantité de lait dans le biberon	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un biberon préparé avec de l'eau tempérée	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un biberon préparé et placé au réfrigérateur
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Petit pot	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un petit pot	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un petit pot placé au réfrigérateur
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. Une fois le cycle de chauffe terminé, le chauffe-biberon s'éteint automatiquement. Au même moment, l'anneau rétro-éclairé **(h)** va s'allumer en vert pendant une minute, pour vous indiquer que le biberon est prêt.

Sortir aussitôt le biberon ou le petit pot avec une pince ou un chiffon car ils sont chauds.

Pour éviter tous risques de brûlure, toujours s'assurer de la température de la nourriture avant de la donner à votre bébé. Pour un biberon, bien agiter ce dernier pour mélanger le lait. Versez une goutte sur l'intérieur du poignet pour vérifier sa température. Pour un petit pot, mélangez son contenu et vérifiez qu'il n'est pas chaud en le goûtant.

### Utilisation en voiture

Arrêtez le véhicule et laissez le moteur tourner.

8. Posez le chauffe-biberon sur une surface plane et stable à l'intérieur de votre véhicule. Branchez l'adaptateur pour allume-cigare **(f)** sur le cordon d'alimentation du chauffe-biberon **(g)**.

9. Branchez l'adaptateur **(f)** dans l'allume-cigare. Remplissez la dosette **(a)** avec de l'eau, en respectant les dosages décrits ci-dessous, puis versez l'eau dans la cuve de chauffe **(b)**.

Répétez les étapes **3** à **7** décrites plus haut.

Quantité de lait dans le biberon	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un biberon préparé avec de l'eau tempérée
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Petit pot	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un petit pot
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## ENTRETIEN

### Nettoyage du chauffe-biberon :

- Attendez que le chauffe-biberon soit froid avant de la nettoyer.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le remplissez pas complètement d'eau.
- N'utilisez pas de détergents pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez un tissu légèrement humide pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur.
- Anneau d'adaptation, dosette et panier pour petit pot peuvent passer au lave-vaisselle.

### Détartrage :

N'utilisez pas de produits détartrants. Au fil des utilisations et selon la qualité de l'eau utilisée, une couche de calcaire peut recouvrir la cuve **(b)**. Pour le bon fonctionnement de l'appareil, cette cuve doit être détartrée régulièrement.

Procédez de la façon suivante : mélangez 100 ml d'eau chaude avec 100 ml de vinaigre blanc et versez-le tout dans la cuve **(b)**. Laissez agir 30 minutes et videz l'appareil. Utilisez ensuite un chiffon humide pour nettoyer.

## PETITS SOUCIS

### Le chauffe-biberon ne chauffe pas :

- vérifiez que l'appareil est bien branché,
- vérifiez que le bouton de mise ne marche est activé,
- vérifiez que la cuve n'est pas entartrée et si besoin procédez à un détartrage.

### Les cycles de chauffe sont trop courts ou trop longs :

il y a peu ou trop d'eau. Ajustez la quantité d'eau selon la température que vous désirez :

+ d'eau = + chaud

- d'eau = - chaud



**Thank you for choosing our Tulipe home/car bottle-warmer. Please read these instructions carefully for best results.**

**We also recommend keeping it for further reference.**

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

### USING THE APPLIANCE AT HOME

**Power supply:** 220/230 V - 50 Hz.

**Power:** 300 W.

**Fast:**

- 3 minutes ½ for a 240 ml bottle.
- 4 minutes for a 125 ml jar.

### USING THE APPLIANCE IN THE CAR

**Power supply:** 12 V DC.

**Power:** 100 W.

**Universal:** for any kind of baby bottle and jar.

## WARNINGS

- The quantities given in the table are an indication only; if you think the result is too hot or not hot enough for your baby, don't hesitate to reduce or increase the quantities of water. **N.B.:** the material and the thickness of the bottle and the presence of a detachable base are elements that can affect the bottle's temperature.
- **ATTENTION:** to eliminate the risk of burns, always check the temperature of the food before giving it to your baby. For a bottle, shake it well to mix the milk. Pour a drop onto the inside of your wrist to check its temperature. For a jar, mix the contents and try it in order to check it is not too hot.
- If the power supply cable gets damaged it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or people with similar qualifications, in order to avoid any risk of danger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with impaired physical, mental, or sensory abilities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless the person responsible for their safety has supervised and instructed them in the use of this appliance.
- This appliance can be used by children aged from 3 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 3 years
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with un-sorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.
- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.



## PLEASE COMPLY WITH THESE SAFETY INSTRUCTIONS

- Never leave your child without supervision while the appliance is working.
- Check that your electrical power supply voltage is compatible with the appliance (see the details indicated beneath the appliance).
- Use this appliance solely to heat baby bottles and jars. Any other use might prove dangerous.
- Never switch on the appliance before pouring in a sufficient quantity of water.
- Never add any product of any kind (salt water, medication, detergents) to the water: this will damage the appliance.
- Never use the bottle warmer in damp surroundings and do not place directly under the tap. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Never leave the appliance close to any source of heat such as radiators, sunny windows, etc.
- Always use the bottle warmer on a completely flat and dry surface, **out of the reach of children.**
- Do not use the bottle warmer out of doors.
- Always use the baskets to heat bottles and jars, because failure to do so could damage the appliance.
- Don't leave the bottle or jar to heat too long, this could encourage the development of germs in the milk or food.
- The bottles will be very hot when they come out of the warmer. Take care when removing them.
- Do not move the appliance while it is in operation or if it contains hot water.
- During the heating process the appliance can get very hot. Never touch anything other than the "On" button.

- Leave the bottle warmer to cool for about 15 minutes before using it again. Never touch the inside of the tank while the appliance is in use, or immediately after use.
- Always unplug the appliance before cleaning or filling and after each use.
- Do not leave the power cable at the edge of a table or work-surface. Do not place it on a hot surface. Do not leave the power cable dangling where a child could reach it.
- In the interests of safety, only use Babymoov accessories and spare parts and never dismantle the appliance.
- Avoid using your appliance if it is not working properly or if it is damaged. If this happens, contact the Babymoov after-sales service.

#### Using the appliance in the car:

- Never use the bottle-warmer while the vehicle is in motion. Leave your engine on when using the bottle-warmer to avoid running the battery down.
- The cigarette-lighter adapter is specially designed for this bottle-warmer: do not use it with other appliances.
- Regularly check your vehicle's cigarette lighter.
- Clean it as required.
- If you have just used your car's cigarette lighter, let it cool down for five minutes in the open position before plugging in the bottle-warmer.

## HOW TO USE

- a. Measuring device
- b. Warming tank
- c. Jar basket

- d. Adapter ring
- e. ON button
- f. Cigarette-lighter adapter

- g. Power cable
- h. Backlit ring

Points to respect for trouble-free use:

- Always check that the bottle is slightly open.
- Always remove the lid from the jar.
- Optimum heating will be guaranteed provided operation is not interrupted.
- Use tap water only, with no added product.

**PLEASE NOTE:** always use the adapter ring and the basket to warm up baby bottles and jars.

By using the amounts of water indicated in the tables below, a baby bottle or jar will be heated to 30 °C / 33 °C.

The quantities given are an indication only; if you think the result is too hot or not hot enough for your baby, don't hesitate to reduce or increase the quantities of water.

**Take care:** the quantities of water given correspond to a polycarbonate bottle without a removable base.

#### Using the appliance at home

Put the bottle-warmer on a flat and steady surface. Make sure the bottle-warmer's power cable is out of the reach of children. Plug the power cable into a power outlet.

**1-2.** Fill up the measuring device **(a)** with water by following the doses reported here to the side and then pour the water into the warming tank **(b)**.

**3.** Put the baby bottle in the bottle-warmer's warming tank **(b)**.

**4.** If using a standard/small baby bottle, place the adapter ring **(d)** around the bottle to better warm up the contents.

**5.** To warm up a jar, place it in the designated basket **(c)** and then in the warming tank **(b)**.

**6.** Press the ON button **(e)** to start the heating cycle. The backlit ring **(h)** will turn red, which means that the heating cycle is in progress. **CAUTION!** The steam that comes out during the heating cycle is very hot. Do not put your hands on the appliance when it is in use.

Amount of milk in the bottle	Quantity of water to put in the measure, when the bottle has been prepared with water at room temperature.	Quantity of water to put in the measure for a bottle prepared and placed in the refrigerator.
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Jar	Quantity of water to put in the measure for one jar.	Quantity of water to put in the measure for a jar kept in the refrigerator.
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml



7. The bottle-warmer turns off automatically when the heating cycle is over. At the same time, the backlight ring **(h)** will turn green for a minute, which means that the bottle is ready.

Take out the bottle or jar straight away with a pair of tongs or a cloth as they are hot.

To avoid the risk of burns, always check the temperature of the food before giving it to your baby. If you are using a baby bottle, shake it well to mix the milk. Pour a drop onto the inside of your wrist to check how warm it is. If you are using a jar, mix the contents and taste it to make sure it is not too hot.

### Using the appliance in the car

Stop the vehicle and let the engine running.

8. Put the bottle-warmer on a flat and steady surface inside your vehicle. Plug the cigarette-lighter adapter **(f)** into to the bottle-warmer's power cable **(g)**.
9. Plug the adapter **(f)** into the cigarette-lighter. Fill up the measuring device **(a)** with water by following the doses reported here below and then pour the water into the warming tank **(b)**.

Repeat the steps above, from **3** to **7**.

Amount of water in the baby bottle	Amount of water to put in the measuring device for a baby bottle prepared with warm water
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Jar	Amount of water to put in the measuring device for a jar
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## MAINTENANCE

### Cleaning:

- Wait until the bottle warmer is cold before cleaning it.
- Always unplug the appliance before cleaning it.
- Never submerge the appliance in water, and don't fill it right up with water.
- Never use detergents to clean the appliance.
- Use a slightly damp cloth to clean the inside and outside.
- Adaptor ring, measure and baskets for jars can be washed in the dishwasher.

### De-scaling:

Do not use any de-scaling products. Depending on the quality of water used and after a certain period of time, a layer of scale may build up in the tank **(b)**. In order for the sterilizer to work properly, the tank needs to be de-scaled regularly. Proceed as follows: Mix 100 ml hot water with 100 ml white vinegar and pour it all into the tank **(b)**. Leave to act for 30 minutes then empty the appliance. Then use a damp cloth to clean it.

## IN CASE OF ANY LITTLE PROBLEMS

### The bottle warmer doesn't heat up:

- check the "On" button to make sure it is properly switched on,
- check that the appliance is properly plugged in,
- check that there is not too much scale in the tank, and de-scale if necessary.

### The warming cycles are too short or too long:

too much or too little water used. Adjust the quantity of water according to the temperature you want:  
 more water = hotter  
 less water = cooler



**Vielen Dank für Ihre Wahl unseres Fläschchenwärmers Tulipe für zu Hause/im Auto. Wir bitten Sie, diese Gebrauchsanweisung für eine bessere Nutzung des Produkts aufmerksam durchzulesen. Wir empfehlen auch, sie zum Nachlesen aufzubewahren, falls Sie sie später brauchen sollten.**

## TECHNISCHE DATEN

### BENUTZUNG ZU HAUSE

**Stromversorgung:** 220/230 V - 50 Hz.

**Leistung:** 300 W.

#### **Schnelligkeit:**

- 3 Minuten und 30 Sekunden für ein Fläschchen zu 240 ml.
- 4 Minuten für ein Gläschen zu 125 ml.

### BENUTZUNG IM AUTO

**Stromversorgung:** 12 V DC.

**Leistung:** 100 W.

**Universal:** Für alle Arten von Fläschchen und Gläsern.

## WARNHINWEISE

- Die Dosierungen der Tabelle sind als Richtwerte zu verstehen; wenn Sie glauben, die Nahrung ist zu heiß oder zu kalt für Ihr Baby, ohne Bedenken die Wassermenge ändern. **Hinweis:** Werkstoff und Stärke des Fläschchens sowie das Vorhandensein eines herausnehmbaren Bodens sind Faktoren, die die Temperatur des Fläschchens beeinflussen können.
- **ACHTUNG:** um Verbrennungen zu vermeiden, immer vor dem Verfüttern an Baby die Temperatur der Nahrung prüfen. Fläschchen immer gut schütteln, um die Milch zu vermischen. Einen Tropfen auf die Innenseite des Handgelenks träufeln, um die Temperatur zu prüfen. Bei einem Töpfchen den Inhalt verrühren und durch Probieren kontrollieren, ob er nicht zu heiß ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleichwertig qualifizierten Personen ersetzt werden, um jegliche Gefahr auszuschließen.
- Das Gerät ist nicht für einen Gebrauch durch körperlich, sensorisch oder geistig behinderte Personen (einschließlich Kinder) sowie durch Personen ohne Erfahrung oder Wissen vorgesehen, es sei denn, diese

werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt und auf den Einsatz des Geräts eingewiesen.

- Diese Anwendung kann von Kindern ab 3 Jahren genutzt werden, wenn sie unter Aufsicht sind oder in die sichere Nutzung der Anwendung eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Instandhaltung darf erst durch Kinder ab 8 Jahren unter Aufsicht erfolgen. Anwendung und Kabel außer Reichweite von Kindern unter 3 Jahren lagern.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Elektro- und Elektronikgeräte werden getrennt gesammelt. Alt-Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit umsortiertem Hausmüll entsorgen, sondern einer Mülltrennung unterziehen.
- Dieses Symbol weist in der Europäischen Union darauf hin, dass das Produkt nicht in den Mülleimer geworfen oder zu anderen Hausabfällen gegeben werden darf, sondern im Mülltrennungsverfahren entsorgt werden muss.



## EINZUHALTENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Ihr Kind während des Betriebs des Geräts nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Prüfen, ob die Spannung Ihrer elektrischen Einrichtung mit dem Gerät übereinstimmt (siehe Angaben unter dem Gerät).
- Das Gerät nur zum Wärmen von Fläschchen oder Töpfchen benutzen. Alle anderen Verwendungen können gefährlich sein.
- Das Gerät nie einschalten, bevor eine ausreichende Wassermenge eingefüllt ist.
- Keine anderen Stoffe (Salzwasser, Medikamente, Reinigungsmittel) als Wasser benutzen, sie können das Gerät beschädigen.
- Den Fläschchenwärmer nicht in feuchten Umgebungen benutzen, nicht direkt unter Wasser halten. Das Gerät nie in

- Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Fenstern in der prallen Sonne, usw. lassen.
- Den Fläschchenwärmer **außer Reichweite von Kindern** auf einer völlig glatten, trockenen Oberfläche benutzen.
- Den Fläschchenwärmer nicht im Freien benutzen.
- Immer den Korb zum Wärmen von Fläschchen oder Töpfchen benutzen, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Das Fläschchen oder Töpfchen nicht zulange wärmen, es können sich Mikroben in der Milch oder der Nahrung bilden.
- Die Fläschchen sind sehr heiß, wenn sie aus dem Fläschchenwärmer genommen werden. Vorsichtig entnehmen.

- Das Gerät während des Betriebs oder wenn es heißes Wasser enthält nicht transportieren.
- Während des Betriebs kann sich das Gerät stark erhitzen. Nur den Schalter berühren.
- Den Fläschchenwärmer vor einem erneuten Einsatz 15 Minuten abkühlen lassen. Das Innere des Kessels nie während des Betriebs oder unmittelbar danach berühren.
- Vor der Reinigung des Geräts, vor dem Befüllen und nach jedem Einsatz immer den Netzstecker ziehen.
- Das Stromkabel nicht über eine Tisch- oder Thekenkante hängen lassen. Nicht auf eine heiße Oberfläche stellen. Das Stromkabel nicht in Reichweite von Kindern hängen lassen.
- Für Ihre Sicherheit, nur Zubehör und Ersatzteile von Babymooiv verwenden und das Gerät nie auseinanderbauen.
- Das Gerät nie im Fall von Funktionsstörungen oder Beschädigungen benutzen. In diesem Fall den Babymooiv Kundendienst einschalten.

### Benutzung im Auto:

- Benutzen Sie den Fläschchenwärmer nie, wenn das Fahrzeug in Bewegung ist. Lassen Sie, wenn Sie den Fläschchenwärmer benutzen, den Motor Ihres Fahrzeugs laufen, damit die Batterie nicht entleert wird.
- Der Adapter für den Zigarettenanzünder ist speziell für diesen Fläschchenwärmer konzipiert: benutzen Sie ihn nicht mit anderen Geräten.
- Überprüfen Sie den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs regelmäßig.
- Nötigenfalls ist er zu reinigen.
- Wenn Sie den Zigarettenanzünder benutzen wollen, lassen Sie ihn fünf Minuten lang in offener Position abkühlen, bevor Sie den Fläschchenwärmer anschließen.

## EINSATZWEISE

- a. Dosiergefäß mit Messskala  
 b. Heiztank  
 c. Korbeinsatz für Gläschen  
 d. Passring  
 e. Einschaltknopf  
 f. Adapter für Zigarettenanzünder  
 g. Stromkabel  
 h. Ring mit Hintergrundbeleuchtung

Zu beachtende Punkte, um Probleme zu vermeiden:

- Immer sicherstellen, dass das Fläschchen leicht geöffnet ist.
- Immer den Deckel des Töpfchens abnehmen.
- Ein optimales Erwärmen erfolgt, wenn der Vorgang nicht unterbrochen wird.
- Nur Leitungswasser ohne Zusätze benutzen.

**HINWEIS:** Benutzen Sie zum Aufwärmen von Fläschchen und Gläschen immer den Passring und den Korbeinsatz.

Durch striktes Befolgen der in der Tabelle aufgeführten Wassermengen werden die Fläschchen bzw. Töpfchen 30 °C / 33 °C warm. Die Dosierungen gelten als Richtwerte; wenn Sie glauben, es ist zu heiß oder zu kalt für Ihr Baby, ohne Bedenken die Wassermenge erhöhen oder verringern.

**Achtung:** die Wassermengen gelten für ein Fläschchen aus Polycarbonat ohne abnehmbaren Boden.

### Benutzung zu Hause

Stellen Sie den Fläschchenwärmer auf eine ebene und stabile Fläche. Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel des Fläschchenwärmers außer Reichweite von Kindern ist. Stecken Sie das Stromkabel an eine Wandsteckdose an.

**1-2.** Füllen Sie das Dosiergefäß **(a)** mit Wasser, wobei Sie die nebenstehend angegebenen Dosierungen einhalten, und gießen Sie das Wasser dann in den Heiztank **(b)**.

**3.** Stellen Sie das Fläschchen in den Heiztank **(b)** des Fläschchenwärmers.

**4.** Wenn Sie ein Fläschchen der Größe Standard/Klein benutzen, setzen Sie den Passring **(d)** rund um das Fläschchen auf, um ein besseres Aufwärmergebnis zu erhalten.

**5.** Zum Aufwärmen eines Babynahrungsgläschens stellen Sie das Gläschen in den dafür vorgesehenen Korbeinsatz **(c)** und setzen diesen in den Heiztank **(b)** ein.

**6.** Drücken Sie den Einschaltknopf **(e)**, um den Aufwärmzyklus zu starten. Der Ring mit Hintergrundbeleuchtung **(h)** leuchtet rot auf und zeigt Ihnen an, dass der Aufwärmzyklus läuft. **ACHTUNG!** Der beim Aufwärmzyklus austretende Dampf ist sehr heiß. Legen Sie Ihre Hände nicht auf das Gerät, während es in Betrieb ist.

Milchmenge im Fläschchen	In den Messbecher einzufüllende Wassermenge für ein bei warmen Wasser zubereitetes Fläschchen	In den Messbecher einzufüllende Wassermenge für ein in den Kühlschrank gestelltes Fläschchen
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Töpfchen	In den Messbecher zu gebende Wassermenge für ein Töpfchen	In den Messbecher einzufüllende Wassermenge für ein in den Kühlschrank gestelltes Töpfchen
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. Sobald der Aufwärmzyklus beendet ist, schaltet sich der Fläschchenwärmer automatisch von selbst ab. Im gleichen Augenblick leuchtet der Ring mit Hintergrundbeleuchtung **(h)** eine Minute lang grün auf und zeigt Ihnen an, dass das Fläschchen bereit ist.

Nehmen Sie das Fläschchen oder das Gläschen sofort mit einer Zange oder einem Tuch heraus, denn diese sind heiß.

Überprüfen Sie, um das Risiko von Verbrennungen zu vermeiden, immer die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie Ihrem Baby geben. Das Fläschchen gut schütteln, um die Milch zu mischen. Gießen Sie einen Tropfen der Milch auf die Innenseite Ihres Handgelenks, um die Temperatur zu prüfen. Bei einem Gläschen mischen Sie den Inhalt und prüfen Sie dann, ob es nicht zu warm ist, indem Sie davon kosten.

### Benutzung im Auto

Halten Sie das Fahrzeug an und lassen Sie den Motor laufen.

8. Stellen Sie den Fläschchenwärmer auf eine ebene und stabile Fläche in Ihrem Fahrzeug. Schließen Sie den Adapter für den Zigarettenanzünder **(f)** an das Stromkabel des Fläschchenwärmers **(g)** an.
9. Stecken Sie den Adapter **(f)** in den Zigarettenanzünder ein. Füllen Sie das Dosiergefäß **(a)** mit Wasser, wobei Sie die nachstehend beschriebenen Dosierungen beachten, und gießen Sie dann das Wasser in den Heiztank **(b)**.

Wiederholen Sie die weiter oben beschriebenen Schritte **3** bis **7**.

Milchmenge im Fläschchen	Wassermenge, die für ein mit temperiertem Wasser zubereitetes Fläschchen in das Dosiergefäß zu geben ist.
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Gläschen	Wassermenge, die für ein Gläschen in das Dosiergefäß zu geben ist
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## PFLEGE

### Reinigung:

- Vor dem Reinigen das Abkühlen des Fläschchenwärmers abwarten.
- Vor dem Reinigen des Geräts immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen, es nie vollständig mit Wasser befüllen.
- Keine Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts verwenden.
- Zum Reinigen von innen und außen ein angefeuchtetes Tuch verwenden.
- Einstellring, Messbecher und Töpchenkörbe können im Geschirrspüler gereinigt werden.

### Entkalken:

Keine Entkalkungsmittel benutzen. Im Laufe der Benutzungen und abhängig von der Qualität des verwendeten Wassers, kann sich eine Kalkschicht auf der Kammer **(b)** bilden. Die Kammer muss regelmäßig entkalkt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

Vorgehensweise: 100 ml heißes Wasser mit 100 ml Weißweinessig mischen und in die Kammer **(b)** geben. 30 Minuten wirken lassen und das Gerät leeren. Anschließend einen feuchten Lappen zum Reinigen verwenden.

## KLEINE PROBLEME

### Der Fläschchenwärmer erwärmt sich nicht:

- Prüfen, ob der Stecker des Geräts richtig eingesteckt ist,
- Prüfen, ob der EIN-Taster gedrückt ist,
- Prüfen, ob die Kammer verkalkt ist und ggf. entkalken.

### Die Heizzyklen sind zu kurz oder zu lang:

zu wenig oder zuviel Wasser. Die Wassermenge je nach gewünschter Temperatur anpassen:  
mehr Wasser = wärmer  
weniger Wasser = weniger warm

## TECHNISCHE KENMERKEN

### GEbruik THUIS

Alimentation électrique : 220/230 V - 50 Hz.

Vermogen: 300 W.

#### Snelheid:

- 3 en een halve minuut voor een zuigfles van 240 ml.
- 4 minuten voor een potje van 125 ml.

**Universeel:** voor alle soorten zuigflessen en potjes.

### GEbruik IN DE WAGEN

Elektrische voeding: 12 V DC.

Vermogen: 100 W.

## WAARSCHUWINGEN

- De doseringen in de tabel zijn louter indicatief, als u vindt dat het te warm of niet warm genoeg is voor uw baby, aarzel dan niet de hoeveelheden water te verlagen of te verhogen. **P.S.:** het materiaal en de dikte van de zuigfles; de aanwezigheid van een afneembare bodem zijn elementen die een invloed kunnen hebben op de temperatuur van de zuigfles.
- **OPGELET:** om het risico op brandwonden te vermijden, controleer de temperatuur van de voeding altijd alvorens het te geven aan uw baby. Voor een zuigfles, schud deze laatste goed om de melk te mengen. Giet een druppel op de binnenkant van de pols om de temperatuur te controleren. Voor een klein potje, meng de inhoud en controleer of het niet te warm is.
- Indien de voedingskabel is beschadigd, moet hij door de fabrikant, zijn servicedienst of een vakman vervangen worden om ieder gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet voorzien om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, of door personen zonder ervaring of kennis behalve als ze onder toezicht staan van een persoon die

verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze op voorhand instructies gekregen hebben over het gebruik van het apparaat.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 3 jaar als deze ingelicht zijn over de werking van het apparaat, en de gevaren hiervan door de persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. De reiniging en onderhoud van dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar onder toezicht uitgevoerd worden. Het apparaat en het koord buiten bereik van kinderen onder de 3 jaar houden.
- Kinderen moeten onder toezicht geplaatst worden om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.
- De elektronische en elektrische uitrustingen moeten gesorteerd worden voordat ze worden afgevoerd. Afgedane elektronische en elektrische uitrustingen niet afvoeren in het huisvuil, deze vooraf sorteren en naar de juiste plaats brengen.
- Dit symbool geeft aan voor heel Europa dat dit product niet bij het huisvuil weggegooid mag worden, het moet op selectieve wijze afgevoerd worden.



## TE RESPECTEREN VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Laat uw kind niet onbewaakt als het apparaat in werking is.
- Controleer dat de spanning van uw elektrische installatie compatibel is met deze van het apparaat (zie de waarden onderaan op het apparaat).
- Gebruik het apparaat enkel voor het opwarmen van zuigflessen en kleine potjes. Elke andere gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Plaats het apparaat nooit onder spanning alvorens een voldoende hoeveelheid water ingebracht te hebben.
- Voeg geen enkel ander product toe (zout water, medicijnen, detergenten) aan het water want dit beschadigt het apparaat.
- Gebruik de flessenwarmer niet in vochtige omstandigheden en

plaats het niet onmiddellijk onder water. Dompel het apparaat nooit onder in water of in enige andere vloeistof.

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals radiatoren, vensters in zonlicht enz.
- Gebruik de flessenwarmer op een volledig vlakke en droge ondergrond, **buiten het bereik van kinderen.**
- Gebruik de flessenwarmer niet buiten.
- Gebruik altijd de mandjes om de zuigflessen en kleine potjes te verwarmen om te vermijden dat u het apparaat beschadigt.
- Laat de zuigfles of het kleine potje niet te lang opwarmen, dit stimuleert de groei van microben in de melk of in de voeding.

- De zuigflessen zijn heel warm wanneer u ze uit de flessenwarmer neemt. Neem ze er voorzichtig uit.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is of als het warm water bevat.
- Als het apparaat ingeschakeld is, kan het heel warm worden. Raak enkel de schakelaar aan.
- Laat de flessenwarmer ongeveer 15 minuten afkoelen alvorens opnieuw te gebruiken. Raak de binnenkant van kuip nooit aan tijdens het gebruik van het apparaat of onmiddellijk na het gebruik ervan.
- Koppel het apparaat altijd los alvorens het te reinigen, te vullen en na elk gebruik.
- Laat de stroomkabel niet aan de rand van een tafel of een werkblad. Plaats het niet op een warm oppervlak. Laat de stroomkabel niet binnen handbereik van kinderen hangen.
- Gebruik, voor uw veiligheid, enkel de toebehoren en afzonderlijke stukken van Babymoov en demonteer het apparaat nooit.

- Gebruik uw apparaat niet meer als het niet correct werkt of als het beschadigd is. Raadpleeg in dat geval de dienst-na-verkoop van Babymoov.

#### Gebruik in de wagen:

- Gebruik de flessenwarmer nooit terwijl het voertuig aan het rijden is. Wanneer u de flessenwarmer gebruikt, dient u de motor van het voertuig te laten draaien zodat de accu niet ontlaaft.
- De adapter voor de sigarettenaansteeker is speciaal voor deze flessenwarmer ontworpen: gebruik die niet voor andere toestellen.
- Controleer de sigarettenaansteeker van uw voertuig regelmatig.
- Maak die indien nodig schoon.
- Als u uw sigarettenaansteeker hebt gebruikt, dient u die gedurende vijf minuten in open stand te laten afkoelen vooraleer de flessenwarmer erop aan te sluiten.

## GEBRUIKSAANWIJZING

- a. Doseerder met gradenverdeling
- b. Verwarmreservoir
- c. Mandje voor potjes

- d. Aanpassingsring
- e. Schakelaar "ON" om te starten
- f. Adapter voor sigarettenaansteeker

- g. Voedingsnoer
- h. Ring met achtergrondverlichting

De volgende punten moeten in acht genomen worden voor een probleemloos gebruik:

- Controleren of de fles iets open is.
- Altijd het dekseltje van het potje afhalen.
- De opwarming zal optimaal verlopen als het proces niet onderbroken wordt.
- Gebruik uitsluitend kraanwater zonder enige toevoeging.

**NB: gebruik altijd de aanpassingsring en het mandje om zuigflessen en potjes op te warmen.**

Als men de juiste hoeveelheden water vermeld in de hieronder staande tabel in het apparaat giet, verkrijgt men een zuigfles of een potje op een temperatuur van 30 °C / 33 °C. De doseringen worden ter indicatie gegeven, als u vindt dat de fles of het potje te warm of te koud is, kunt u gerust de hoeveelheid water opvoeren of verminderen.

**Let op:** de aangegeven hoeveelheid water komt overeen met een zuigfles van polycarbonaat zonder verwijderbare bodem.

#### Gebruik thuis

Plaats de flessenwarmer op een vlak, stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat het voedingsnoer van de flessenwarmer buiten bereik van kinderen is. Sluit het voedingsnoer aan op een stopcontact.

- 1-2.** Vul de doseerder **(a)** met water, respecteer hierbij de beschreven doseringen; giet het water daarna in het verwarmreservoir **(b)**.

- 3.** Plaats de zuigfles in het verwarmreservoir **(b)** van de flessenwarmer.

- 4.** Als u een standaard/kleine zuigfles gebruikt, plaatst u de aanpassingsring **(d)** rond de zuigfles om een beter opwarmresultaat te verkrijgen.

- 5.** Om een potje voor de baby op te warmen, plaatst u het potje in het hiervoor voorziene mandje **(c)** en daarna plaatst u die in het verwarmreservoir **(b)**.

- 6.** Druk op de startknop **(e)** om de verwarmcyclus te starten. De ring met achtergrondverlichting **(h)** gaat rood oplichten om aan te geven dat de verwarmcyclus in uitvoering is.

**OPGELET!** De damp die tijdens de verwarmcyclus ontsnapt, is zeer heet. Leg uw handen niet op het toestel wanneer die in werking is.

Hoeveelheid melk in de zuigfles	Hoeveelheid water te gieten in het doseerbekertje voor een zuigfles bereid met water op omgevingstemperatuur	Hoeveelheid water te gieten in het doseerbekertje voor een zuigfles die in de koelkast is geplaatst
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Potje	Hoeveelheid water te gieten in het doseerbekertje voor een potje	Hoeveelheid water te gieten in het doseerbekertje voor een potje dat in de koelkast stond
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. Wanneer de verwarmcyclus is voltooid, gaat de flessenwarmer automatisch uit. Op hetzelfde moment gaat de ring met achtergrondverlichting **(h)** een minuut lang groen oplichten, om aan te geven dat de zuigfles klaar is.

Haal zo snel mogelijk de zuigfles of het potje met een tang of een doek eruit, omdat die erg heet zijn.

Om gevaar voor brandwonden te vermijden, dient u altijd de temperatuur van de voeding te controleren vooraleer die aan uw baby toe te dienen. Bij een zuigfles moet u goed schudden om de melk te vermengen. Giet een druppel op de binnenkant van uw pols om de temperatuur ervan te controleren. Bij een potje moet u de inhoud omroeren en ervan proeven om te controleren of het niet te warm is.

### Gebruik in de wagen

Stop het voertuig en laat de motor draaien.

8. Plaats de flessenwarmer op een vlak, stabiel oppervlak in uw voertuig. Sluit de adapter voor op de sigarettenaansteker **(f)** aan op het voedingssnoer van de flessenwarmer **(g)**.

9. Sluit de adapter **(f)** aan op de sigarettenaansteker. Vul de doseerder **(a)** met water, respecteer hierbij de onderstaande doseringen; giet het water daarna in het verwarmreservoir **(b)**.

Herhaal de hierboven beschreven stappen van **3** tot **7**.

Hoeveelheid melk in de zuigfles	Hoeveelheid water die in de doseerder moet voor een zuigfles bereid met water op kamertemperatuur
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Potje	Hoeveelheid water die in de doseerder moet voor een potje
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## ONDERHOUD

### Schoonmaken:

- De flessenwarmer laten afkoelen alvorens hem te reinigen.
- Altijd de steker van het apparaat uit de contactdoos halen voordat u tot de reinigingswerkzaamheden overgaat.
- Het apparaat nooit in water onderdompelen en het niet tot de rand met water vullen.
- Geen reinigingsmiddelen gebruiken om het apparaat schoon te maken.
- De binnenkant en de buitenkant schoonmaken met een iets vochtige doek.
- De adaptoring, het doseerbekertje en de manden mogen in de vaatwasser.

### Verwijderen van kalksteen:

Geen antiketelsteenmiddelen gebruiken, met het verstrijken de tijd en naar gelang de hardheidsgraad van het water, kan er zich een kalklaagje afzetten op de bak **(b)**. Met het oog op de goede werking van het apparaat moet dit laagje regelmatig verwijderd worden.

Als volgt te werk gaan: meng 100 ml warm water met 100 ml witte azijn en giet dit mengsel in de bak **(b)**. 30 minuten laten intrekken en het apparaat legen. Dan met een vochtige doek schoonmaken.

## KLEINE PROBLEMEN

### De flessenwarmer warmt niet op:

- Controleren of de steker wel naar behoren in de contactdoos is gestoken,
- Controleren of de knop aan wel is ingedrukt,
- Controleren of bak niet vol kalkaanslag zit en deze zonnodig verwijderen.

### De opwarmcycli zijn te kort of te lang:

U hebt te weinig of te veel water in het apparaat gedaan. De hoeveelheid water bijstellen naar gelang de door u gewenste temperatuur:

- + water = warmer
- water = kouder

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### USO DOMÉSTICO

Alimentación eléctrica: 220/230 V - 50 Hz.

Potencia: 300 W.

#### Rapidez:

- 3 minutos 30 para un biberón de 240 ml.
- 4 minutos para un potito de 125 ml.

**Universal:** para todos los tipos de biberones y potitos.

### USO EN EL COCHE

Alimentación eléctrica: 12 V DC.

Potencia: 100 W.

## ADVERTENCIAS

- Las dosis de la tabla se dan a título indicativo, si usted considera que el contenido está demasiado caliente o demasiado frío para su bebé, no dude en disminuir o aumentar las cantidades de agua. **NOTA:** el material y el grosor del biberón, o la presencia de un fondo de quita y pon son elementos que pueden afectar a la temperatura del biberón.
- **ATENCIÓN:** para evitar todo riesgo de quemaduras, compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al bebé. Cuando caliente un biberón, agítelo bien para mezclar bien la leche. Vierta una gota en la cara interior de su muñeca para comprobar la temperatura. Cuando caliente un potito, mezcle bien el contenido y pruébelo para comprobar que no esté demasiado caliente.
- Si el cable de alimentación está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona con cualificación similar para evitar todo peligro.
- Este aparato no ha sido previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia o conocimientos, salvo si éstas pueden ser supervisadas o recibir instrucciones previas sobre la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 3 años de edad o mayores si se les somete a supervisión o reciben instrucción adecuada concerniente al uso del aparato de forma segura, y si entienden los peligros que podría conllevar su uso. La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizados por niños a menos que tenga 8 años de edad o más y estén supervisados en todo momento. Mantener el aparato y su cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Conviene supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben ser reciclados. No se deshaga de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales sin separar, debe proceder a su recogida selectiva.
- Este símbolo indica, en toda la Unión Europea, que este producto no debe tirarse a la basura ni mezclarse con residuos domésticos, sino que debe ser objeto de una recogida selectiva.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE DEBE RESPETAR

- No deje a su hijo sin supervisión durante el funcionamiento del aparato.
- Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica es compatible con el aparato (consulte los valores indicados bajo el aparato).
- Utilice el aparato únicamente para calentar biberones y potitos. Cualquier otro uso podría resultar peligroso.
- No encienda nunca el aparato antes de haberlo llenado con la cantidad de agua suficiente.
- No añada ningún otro producto (agua salada, medicamentos, detergentes) al agua, pues estropearía el aparato.
- No utilice el calentabiberones en un ambiente húmedo y no lo ponga directamente bajo el agua. No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No deje el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, ventanas al sol, etc.
- Utilice el calentabiberones sobre una superficie completamente plana y seca, **fuera del alcance de los niños.**
- No utilice el calentabiberones al aire libre.
- Utilice siempre las cestas para calentar los biberones y potitos, pues de lo contrario podría estropear el aparato.



- No deje el biberón o el potito calentarse durante demasiado tiempo; eso podría favorecer el desarrollo de microbios en la leche o en la comida.
- Los biberones pueden quemar al salir del calentabiberones. Retírelos con precaución.
- No desplace el aparato mientras esté funcionando, ni si contiene agua caliente.
- En marcha, el aparato puede calentarse mucho. Toque solamente el interruptor.
- Deje enfriar el calentabiberones durante unos 15 minutos antes de volver a utilizarlo. No toque nunca el interior de la cuba durante la utilización del aparato ni justo después de haberlo utilizado.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo, de rellenarlo y después de cada utilización.
- No deje el cable de alimentación al borde de una mesa o una encimera. No lo coloque sobre una superficie caliente. No deje el cordón de alimentación colgando, al alcance de los niños.
- Por motivos de seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas

- de recambio de Babymoov, y no desmonte nunca el aparato.
- Deje de utilizar el aparato si no funciona de manera correcta o si está estropeado. En ese caso, diríjase al servicio post-venta Babymoov.

#### Utilización en el coche:

- No utilice nunca el calienta-biberón cuando el vehículo está en movimiento. Cuando utilice el calienta-biberón, deje el motor de su vehículo encendido para no descargar la batería.
- El adaptador del mechero del coche se ha concebido específicamente para este calienta-biberón: no lo utilice con otros aparatos.
- Controle regularmente el mechero de su vehículo.
- Limpíelo si fuera necesario.
- Si acaba de utilizar el mechero, déjelo enfriar durante cinco minutos en posición abierta antes de enchufar el calienta-biberón en él.

## INSTRUCCIONES DE USO

- a. Dosificador graduado
- b. Cubeta de calentamiento
- c. Cesta para potitos
- d. Anillo adaptador
- e. Interruptor «ON» De puesta en parcha
- f. Adaptador para mechero de coche
- g. Cable de alimentación
- h. Anillo retroiluminado

Puntos que debe respetar para un uso sin molestias:

- Comprobar siempre que el biberón esté ligeramente abierto.
- Retirar siempre la tapa del potito.
- Se garantiza un calentamiento óptimo si no se interrumpe el proceso.
- Utilizar únicamente agua del grifo sin ningún aditivo.

**NOTA: utilice siempre el anillo adaptador y la cesta para calentar biberones y potitos.**

Poniendo las cantidades de agua que se precisan en las tablas que tiene a continuación, se obtiene un biberón o un potito a una temperatura de 30 °C / 33 °C. Las dosis se dan a título indicativo, si usted considera que está demasiado caliente o demasiado frío para su bebé, no dude en disminuir o aumentar las cantidades de agua.

**Cuidado:** estas medidas de agua corresponden a un biberón en policarbonato sin fondo amovible.

#### Uso doméstico

Coloque el calienta-biberón sobre una superficie plana y estable. Asegúrese de que el cable de alimentación del calienta-biberón se encuentre fuera del alcance de los niños.

Enchufe el cable de alimentación a una toma eléctrica.

**1-2.** Llene el dosificador **(a)** con agua, respetando las dosificaciones descritas al lado, y vierta luego el agua en la cubeta de calentamiento **(b)**.

**3.** Coloque el biberón en la cubeta de calentamiento **(b)** del calienta-biberón.

**4.** Si utiliza un biberón de tamaño estándar/pequeño, coloque el anillo adaptador **(d)** alrededor del biberón para obtener un resultado mejor de calentamiento.

**5.** Para calentar potitos para bebés, coloque el potito en el cesto **(c)** previsto a tal efecto, coloque luego en la cubeta de calentamiento **(b)**.

**6.** Pulse el botón de puesta en marcha **(e)** para poner en marcha el ciclo de calentamiento. El anillo retroiluminado **(h)** se iluminará en rojo para indicar que el ciclo de calentamiento ha iniciado.

**¡ATENCIÓN!** El vapor que se escapa durante el ciclo de calentamiento está muy caliente. No ponga las manos en el aparato cuando esté funcionando.

Cantidad de leche en el biberón	Cantidad de agua que poner en el dosificador para un biberón preparado con agua templada	Cantidad de agua que poner en el dosificador para un biberón preparado y medido en la nevera
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Potito	Cantidad de agua que poner en el dosificador para un potito	Cantidad de agua que poner en el dosificador para un potito medido en la nevera
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. Una vez que termina el ciclo de calentamiento, el calentador-biberón se apaga automáticamente. Al mismo tiempo, el anillo retroiluminado **(h)** se enciende en verde durante un minuto, para indicarle que el biberón está listo.

Saque inmediatamente el biberón o el tarrito con unas pinzas o un paño pues están calientes.

Para evitar todo riesgo de quemaduras, asegúrese siempre de la temperatura del alimento antes de darlo a su bebé. Para un biberón, agítelo bien para mezclar la leche. Vierta una gota en el interior de la muñeca antes de dárselo a su bebé. Para un potito, mezcle su contenido y compruebe probándolo que no esté demasiado caliente.

### Utilización en el coche

Pare el vehículo y deje en marcha el motor.

8. Coloque el calentador-biberón sobre una superficie plana y estable dentro de su vehículo. Enchufe el adaptador para el encendedor **(f)** en el cable de alimentación del calentador-biberón **(g)**.

9. Conecte el adaptador **(f)** al encendedor. Llene el dosificador **(a)** con agua, respetando las dosificaciones descritas aquí abajo, vierta luego agua en la cubeta de calentamiento **(b)**.

Repita los pasos del **3** al **7** que se describen aquí arriba.

Cantidad de leche en el biberón	Cantidad de agua que introducir en el dosificador para un biberón preparado con agua templada
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Potito	Cantidad de agua que introducir en el dosificador en un tarrito
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## MANTENIMIENTO

### Limpieza:

- Espere a que el calentador-biberón se enfríe antes de limpiarlo.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el aparato en agua, y no lo llene completamente de agua.
- No utilice ningún detergente para limpiar el aparato.
- Utilice un tejido ligeramente humedecido para limpiar el interior y el exterior.
- El anillo adaptador, el dosificador y las cestas para el potito pueden lavarse en el lavavajillas.

### Desincrustación:

No utilice productos desincrustantes. Al cabo del tiempo, y según la calidad de agua utilizada, una capa de caliza puede recubrir la cuba **(b)**. Para que el aparato funcione correctamente, la cuba deberá desincrustarse con regularidad. Proceda de la siguiente manera: Mezcle 100 ml de agua caliente con 100 ml de vinagre blanco y vierta la mezcla en la cuba **(b)**. Deje actuar durante 30 minutos y vacíe el aparato. A continuación, utilice un paño húmedo para limpiarlo.

## PROBLEMAS

### El calentador-biberón no calienta:

- compruebe que el aparato esté bien enchufado,
- compruebe que el botón de puesta en marcha esté activado,
- compruebe que la cuba no esté incrustada y si es necesario, proceda a una desincrustación.

### Los ciclos de calentamiento son demasiado cortos o largos:

hay demasiada poca agua. Ajuste la cantidad de agua en función de la temperatura que desea:

- + agua = + caliente
- agua = - caliente



**Agradecemos-lhe por ter escolhido o nosso aquecedor de biberão Tulipe para casa e carro convidamos-lhe a ler com atenção as presentes instruções para utilizar o produto da melhor maneira possível.**

**Além disso, aconselhamos-lhe de conservá-las para qualquer eventual futura consultação.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Alimentação eléctrica:** 220/230 V - 50 Hz.

**Potência:** 300 W.

**Velocidade:**

- 3 minutos 1/2 para um biberão de 240 ml.
- 4 minutos para um pote de 125 ml.


**USO NO CARRO**

**Alimentação eléctrica:** 12 V DC.

**Potência:** 100 W.

**Universal:** adaptado para todos os tipos de biberão e potes.

## AVISOS

- As doses indicadas na tabela são a título indicativo; se o biberão ficar muito quente ou pouco quente para o seu bebé, não hesite em, respectivamente, reduzir ou aumentar as quantidades de água. **N.B. :** O material e a espessura do biberão e a presença de fundo amovível são elementos que podem influenciar a temperatura do biberão.
- **ATENÇÃO:** Para evitar riscos de queimadura, verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar ao bebé. Para um biberão, agite bem para misturar o leite. Deite uma gota no lado de dentro do seu pulso para verificar a temperatura. Para um boião pequeno, misture o conteúdo e verifique que não está demasiado quente, provando-o.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço após a venda, ou por pessoas de qualificação semelhante, a fim de não haver perigo.
- Este aparelho não foi construído para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, excepto no caso de haver pessoas responsáveis pela sua segurança, de haver vigilância, ou de serem dadas instruções prévias sobre a utilização do aparelho.
- Este aparelho poder ser utilizado pelas crianças de mais de 3 anos se forem vigiados, ou que o funcionamento do aparelho lhe tenha sido explicado, de maneira a que ele seja utilizado com toda a segurança e com o conhecimento dos riscos possíveis. A limpeza e a manutenção do aparelho, não devem ser efectuados por crianças com menos de 8 anos e devem ser objecto de uma vigilância. Tenham o aparelho e o seu cordão fora de mão das crianças com menos de 3 anos.
- É conveniente vigiar as crianças para que não brinquem com o aparelho.
- Os equipamentos eléctricos e electrónicos fazem parte de uma recolha selectiva. Não deitar fora equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com o lixo municipal não seleccionado, mas proceder à sua recolha selectiva.
- Na União Europeia, este símbolo  indica que este produto não deve ser deitado no lixo nem misturado com o lixo doméstico; deve ser objecto de recolha selectiva.

## NORMAS DE SEGURANÇA A RESPEITAR

- Não deixe a criança sem vigilância durante o funcionamento do aparelho.
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com o aparelho (veja os valores indicados por baixo do aparelho).
- Utilize o aparelho exclusivamente para aquecer os biberões e pequenos boiões. Qualquer outra utilização poderá ser perigosa.
- Nunca ligue o aparelho antes de ter introduzido uma quantidade de água suficiente.
- Nunca adicione qualquer outro produto (água com sal, medicamentos, detergentes) à água porque o aparelho sofreria danos.
- Não utilize o aquecedor de biberão (chauffe-biberon) em locais húmidos e não o coloque directamente por baixo de água. Nunca mergulhe o aparelho em água nem em qualquer outro líquido.
- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor, tais como radiadores, janelas ao sol, etc.
- Utilize o aquecedor para o biberão numa superfície totalmente plana e seca, **fora do alcance de crianças.**

- Não utilize o aquecedor para o biberão fora de casa.
- Utilize sempre os tabuleiros para aquecer os biberões e boiões pequenos para evitar danos no aparelho.
- Não deixe o biberão nem o boião aquecer durante muito tempo, o que poderia favorecer o desenvolvimento de micróbios no leite ou nos alimentos.
- Os biberões estão muito quentes à saída do aquecedor. Retire-os com cuidado.
- Não desloque o aparelho durante o funcionamento ou se contiver água quente.
- O aparelho pode ficar muito quente durante o funcionamento. Toque apenas no interruptor.
- Deixe arrefecer o aquecedor para biberões durante aproximadamente 15 minutos antes de o utilizar de novo. Nunca toque no interior da cuba durante a utilização do aparelho ou imediatamente após a sua utilização.
- Desligue sempre o aparelho antes de o limpar, antes de o encher e após cada utilização.
- Não deixe o cabo eléctrico no bordo de uma mesa ou de um armário. Não o pouse sobre uma superfície quente. Não deixe

o cabo eléctrico ao alcance de crianças.

- Para sua própria segurança, utilize exclusivamente acessórios e peças sobressalentes Babymoov e nunca desmonte o aparelho.
- Não utilize o seu aparelho se não funcionar correctamente ou se apresentar danos. Num caso desses, entregue-o ao serviço de assistência após a venda de Babymoov.

#### Uso no carro:

- Jamais utilize o aquecedor de biberão se o veículo estiver em movimento. Quanto o biberão for utilizado, deixe o motor do carro ligado para que a bateria não se descarregue.
- O adaptador para acendedor de cigarros é expressamente concebido para este aquecedor de biberão: não o utilize com outros aparelhos.
- Controle regularmente o acendedor de cigarros do seu carro.
- Limpe-o quando for necessário.
- Se você acabou de utilizar o acendedor de cigarros, deixe-o arrefecer por cinco minutos, aberto, antes de conectar o aquecedor de biberão.

## MODO DE UTILIZAÇÃO

**a.** Dosador graduado

**b.** Recipiente de aquecimento

**c.** Vasilha para pote

**d.** Anel de adaptação

**e.** Interruptor « ON » de acendimento

**f.** Adaptador para acendedor de cigarros

**g.** Cabo de alimentação

**h.** Anel retroiluminado

Aspectos a respeitar para uma utilização sem problemas:

- O biberão deve ficar sempre ligeiramente aberto.
- Retirar sempre a tampa do boião.
- Se o processo não for interrompido, fica garantido o aquecimento perfeito.
- Utilizar unicamente água da torneira sem qualquer aditivo.

**N.B. : sempre utilize o anel de adaptação e a vasilha para aquecer o biberão e os potes.**

Utilizando as quantidades de água indicadas nas tabelas abaixo, obtém-se um biberão ou um boião à temperatura de 30°/ 33°.

As doses são a título indicativo, mas se a temperatura final for excessiva ou insuficiente para o seu bebé, pode reduzir ou aumentar as quantidades de água.

**Atenção:** Estas medidas de água correspondem a um biberão de policarbonato sem fundo amovível.

#### Uso doméstico

Coloque o biberão em uma superfície plana e estável. Verifique se o cabo de alimentação do aquecedor de biberão está fora do alcance das crianças. Conecte o cabo de alimentação em uma tomada elétrica.

**1-2.** Encha o dosador (**a**) com água respeitando as dosagens descritas aqui ao lado, em seguida, verta a água no recipiente de aquecimento (**b**).

**3.** Coloque o biberão no recipiente de aquecimento (**b**) do aquecedor de biberão.

**4.** Se você utilizar um biberão com medida standard/pequena, coloque o anel de adaptação (**d**) em torno do biberão para obter um melhor aquecimento.

**5.** Para aquecer um pote para recém-nascidos, coloque o pote na vasilha específica (**c**), e em seguida, insira-o no recipiente de aquecimento (**b**).

**6.** Pressione o botão de ativação (**e**) para acionar o ciclo de aquecimento. O anel retroiluminado (**h**) permanecerá vermelho para indicar que o ciclo de aquecimento está ativado.

**ATENÇÃO!** O vapor liberado durante o ciclo de aquecimento é muito quente. Não toque no aparelho com as mãos durante o funcionamento.

Quantidade de leite no biberão	Quantidade de água a usar no copo graduado para um biberão preparado com água temperada	Quantidade de água a usar no copo graduado para um biberão preparado e vindo do frigorífico
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Boião	Quantidade de água a usar no doseador para um boião	Quantidade de água a usar no copo graduado para um boião vindo do frigorífico
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. Ao término do ciclo de aquecimento o aquecedor de biberão desligar-se-á automaticamente. Contemporaneamente, o anel retroiluminado **(h)** permanecerá verde por um minuto para indicar que o biberão está pronto.

Extraia imediatamente o biberão ou o pote com uma pinça ou um pano, pois estarão muito quentes.

Para evitar riscos de queimaduras, sempre verifique a temperatura do alimento antes de fornecê-lo à criança. Sempre agite o biberão para misturar o leite. Verta uma gota do conteúdo no lado interno do pulso para verificar a sua temperatura. No que tange aos potes, misture o conteúdo destes e prove-o para certificar-se de que não esteja muito quente.

### Uso no carro

Pare o carro deixando o motor ligado.

8. Coloque o aquecedor de biberão em uma superfície plana e estável no interior do carro. Conecte o adaptador para acendedor de cigarros **(f)** no cabo de alimentação do aquecedor de biberão **(g)**.

9. Conecte o adaptador **(f)** no acendedor de cigarros. Encha o dosador **(a)** com água, respeitando as dosagens indicadas a seguir, em seguida, verta água no recipiente de aquecimento **(b)**.

Repita as fases de **3** a **7** acima indicadas.

Quantidade de leite no biberão	Quantidade de água a ser vertida no dosador para um biberão preparado com água temperada
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Pote	Quantidade de água a ser vertida no dosador para um pote
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## MANUTENÇÃO

### Limpeza:

- Aguardar que o aquecedor do biberão arrefeça antes de o limpar.
- Desligar sempre o aparelho da corrente antes de o limpar.
- Nunca mergulhar o aparelho em água e nunca o encher completamente de água.
- Não utilizar detergentes para limpar o aparelho.
- Utilizar um tecido humedecido para limpar o interior e o exterior do aparelho.
- O aro de adaptação, o doseador e os tabuleiros podem ser lavados na máquina.

### Destartarizar:

Não utilizar produtos para destartarizar. Ao longo da utilização e segundo a qualidade da água utilizada, é possível que se forma um revestimento calcário no interior da cuba **(b)**. Para o bom funcionamento do aparelho, essa cuba tem de ser destartarizada periodicamente. Para isso, deve proceder-se como a seguir se indica: misturar 100 ml de água quente com 100 ml de vinagre branco e despejar na cuba **(b)**. Deixar actuar durante 30 minutos e esvaziar o aparelho. Seguidamente, limpar com um pano húmido.

## PEQUENAS AVARIAS

### O aquecedor para o biberão não aquece:

- verificar se a ficha do aparelho está bem ligada,
- verificar se o botão está ligado,
- verificar se a cuba tem depósitos calcários; se necessário, destartarizar.

### Os ciclos de aquecimento são demasiado curtos ou demasiado longos:

há pouca água. Regular a quantidade de água segundo a temperatura pretendida:

- + água = + quente
- água = - quente

**IT** Vi ringraziamo per aver scelto il nostro scaldabiberon Tulipe per casa e auto, e vi invitiamo a leggere con attenzione le presenti istruzioni per utilizzare al meglio il prodotto. Vi consigliamo inoltre di conservarle per ogni eventuale futuro riferimento.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### USO DOMESTICO

**Alimentazione elettrica:** 220/230 V - 50 Hz.

**Potenza:** 300 W.

### Velocità:

- 3 minuti 1/2 per un biberon da 240 ml.
- 4 minuti per un vasetto da 125 ml.

### USO IN AUTO

**Alimentazione elettrica:** 12 V DC.

**Potenza:** 100 W.

**Universale:** adatto a tutti i tipi di biberon e vasetti.

## AVVERTENZE

- Le dosi indicate nella tabella sono indicative, se si ha l'impressione che la temperatura sia troppo alta o troppo bassa per le esigenze del bambino non esitare a diminuire o aumentare la quantità d'acqua. **N.B.:** il materiale e lo spessore del biberon e l'eventuale presenza di fondo rimovibile, sono elementi che possono influire sulla temperatura del biberon.
- **ATTENZIONE:** onde evitare qualsiasi rischio di ustione controllare sempre la temperatura della pappa prima di offrirla al bambino. Agitare sempre il biberon per mescolare il latte. Versare una goccia di liquido all'interno del polso per verificarne la temperatura. Quando si scalda un vasetto, mescolare il contenuto e verificarne la temperatura assaggiandolo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post vendita o da persone di pari qualifica, in modo da evitare ogni pericolo.
- L'apparecchio non è previsto per l'impiego da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o di persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che queste non siano state sottoposte, tramite persona responsabile della loro sicurezza, a controllo o istruzioni riguardanti il corretto utilizzo dell'apparecchio stesso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di più di 3 anni se sono sorvegliati o nel caso il funzionamento dell'apparecchio sia stato loro spiegato per permettere un utilizzo in assoluta sicurezza e con conoscenza dei rischi nei quali si può incorrere. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e devono essere eseguite sotto sorveglianza. Tenere l'apparecchio e il filo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni.
- Accertarsi sempre che il bambino non giochi con l'apparecchio.
- Gli apparecchi elettrici ed elettronici sono soggetti a raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti municipali non differenziati, bensì procedere alla loro raccolta differenziata.
- Questo simbolo indica, nell'Unione europea, che questo prodotto non deve essere gettato tra i rifiuti comuni o nella spazzatura domestica, ma deve essere smaltito separatamente.



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA DA RISPETTARSI

- Non lasciare il bambino incustodito vicino all'apparecchio in funzione.
- Accertarsi che la tensione dell'impianto elettrico sia compatibile con l'apparecchio (vedere indicazioni sull'apparecchio).
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per riscaldare biberon e vasetti. Eventuali altri utilizzi potrebbero rivelarsi pericolosi.
- Non collegare mai l'apparecchio alla rete elettrica prima di avervi introdotto un quantitativo d'acqua sufficiente.
- Non aggiungere all'acqua altri prodotti (acqua salata, medicinali, detersivi) perché danneggerebbero l'apparecchio.
- Non usare lo scaldabiberon in ambiente umido, non porlo direttamente sotto l'acqua e non immergerlo mai in acqua né in altri liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, finestre esposte al sole ...
- Utilizzare lo scaldabiberon su una superficie totalmente piana e asciutta, **fuori dalla portata dei bambini.**
- Non utilizzare lo scaldabiberon all'esterno.

- Utilizzare sempre i cestelli per riscaldare biberon e vasetti, onde evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Non lasciare troppo a lungo il biberon o il vasetto nell'apparecchio riscaldato, in quanto l'eccessivo calore potrebbe provocare la generazione di microbi nel latte o nel cibo.
- All'uscita dall'apparecchio i biberon sono molto caldi. Estrarli con precauzione.
- Non muovere l'apparecchio mentre è in funzione o se contiene acqua calda.
- Durante il funzionamento l'apparecchio può surriscaldarsi. Toccare solo l'interruttore.
- Lasciare raffreddare lo scaldabiberon per 15 minuti circa prima di riutilizzarlo. Non toccare mai l'interno della vaschetta durante l'utilizzo dell'apparecchio o immediatamente dopo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo o di riempirlo e dopo ogni utilizzo.
- Non lasciare il filo elettrico sul bordo del tavolo o di un bancone e non collocarlo su superfici calde. Non lasciarlo mai pendere a portata di mano di bambini.

- Per ragioni di sicurezza utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio Babymoov e non smontare mai l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona perfettamente o se danneggiato. In questo caso rivolgersi al servizio assistenza Babymoov.

#### Use in auto:

- Non utilizzate mai lo scalda-biberon se il veicolo è in movimento. Quando utilizzate lo scalda-biberon, lasciate acceso il motore dell'auto per non scaricare la batteria.
- L'adattatore per accendisigari è espressamente concepito per questo scalda-biberon: non utilizzatelo con altri apparecchi.
- Controllate regolarmente l'accendisigari della vostra auto.
- Pulitelo se necessario.
- Se avete appena utilizzato l'accendisigari, lasciatelo raffreddare per cinque minuti in posizione aperta prima di collegarvi lo scalda-biberon.

## MODALITA' DI UTILIZZO

- |                               |                                      |                           |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| a. Dosatore graduato          | d. Anello di adattamento             | g. Cavo di alimentazione  |
| b. Vaschetta di riscaldamento | e. Interruttore « ON » di accensione | h. Anello retroilluminato |
| c. Cestello per vasetto       | f. Adattatore per accendisigari      |                           |

Punti da rispettare per un utilizzo senza problemi:

- Verificare sempre che il biberon sia leggermente aperto.
- Togliere sempre il coperchio del vasetto.
- Un riscaldamento ottimale viene garantito solo se il processo non è stato interrotto.
- Utilizzare esclusivamente acqua del rubinetto senza alcun additivo.

**N.B. : utilizzare sempre l'anello di adattamento e il cestello per scaldare biberon e vasetti.**

Introducendo le quantità d'acqua indicate nelle tabelle che seguono, si ottiene un biberon o un vasetto caldo a 30 °C / 33 °C. I dosaggi sono a titolo indicativo, se considerate che il liquido sia troppo caldo o non abbastanza caldo per il vostro bébé non esitate a diminuire o aumentare le quantità di acqua.

**Attenzione:** queste misure d'acqua corrispondono a un biberon in polycarbonato senza fondo estraibile.

#### Uso domestico

Posizionare il biberon su una superficie piana e stabile. Controllate che il cavo di alimentazione dello scalda-biberon sia fuori dalla portata dei bambini. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica.

- 1-2.** Riempite il dosatore (a) con l'acqua, rispettando i dosaggi descritti qui accanto, quindi versate l'acqua nella vaschetta di riscaldamento (b).

- 3.** Posizionate il biberon nella vaschetta di riscaldamento (b) dello scalda-biberon.

- 4.** Se utilizzate un biberon di misura standard/piccola, posizionate l'anello di adattamento (d) attorno al biberon per ottenere un migliore riscaldamento.

- 5.** Per riscaldare un vasetto per neonati, posizionate il vasetto nell'apposito cestello (c), poi inseritelo nella vaschetta di riscaldamento. (b).

- 6.** Premete il pulsante di avviamento (e) per avviare il ciclo di riscaldamento. L'anello retroilluminato (h) si illuminerà di rosso ad indicare che il ciclo di riscaldamento è in corso.

**ATTENZIONE!** Il vapore liberato durante il ciclo di riscaldamento è molto caldo. Non toccate l'apparecchio con le mani durante il funzionamento.

Quantità di latte nel biberon	Quantità d'acqua da mettere nel dosatore per un biberon preparato con dell'acqua tiepida	Quantità d'acqua da mettere nel dosatore per un biberon preparato e posto in frigo
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Vasetto	Quantità d'acqua da mettere nel dosatore per un vasetto	Quantità d'acqua da mettere nel dosatore per un vasetto preparato e posto in frigo
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. Al termine del ciclo di riscaldamento, lo scaldabiberon si spegnerà automaticamente. Contemporaneamente l'anello retroilluminato **(h)** diventerà verde per un minuto, ad indicare che il biberon è pronto.

Prelevate subito il biberon o il vasetto con una pinza o un panno, poiché sono molto caldi.

Per evitare rischi di ustioni, verificare sempre la temperatura del cibo prima di somministrarlo al bambino. Agitate sempre i biberon per mescolare il latte. Versate una goccia del contenuto all'interno del polso per verificarne la temperatura. Quanto ai vasetti, mescolatene il contenuto, ed accertatevi che non sia troppo caldo assaggiandolo.

### Uso in auto

Fermate l'auto lasciando il motore acceso.

8. Posizionate lo scaldabiberon su una superficie piana e stabile all'interno dell'auto. Collegate l'adattatore per accendisigari **(f)** al cavo di alimentazione dello scaldabiberon **(g)**.

9. Collegate l'adattatore **(f)** all'accendisigari. Riempite il dosatore **(a)** con dell'acqua, rispettando i dosaggi indicati di seguito, poi versate l'acqua nella vaschetta di riscaldamento **(b)**.

Ripetete le fasi da **3** a **7** sopra indicate.

Quantità di latte nel biberon	Quantità d'acqua da versare nel dosatore per un biberon preparato con acqua temperata
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Vasetto	Quantità d'acqua da versare nel dosatore per un vasetto
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## MANUTENZIONE

### Pulizia:

- Attendere che lo scaldabiberon sia freddo prima di pulirlo.
- Scollegate sempre l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non immergete mai l'apparecchio in acqua e non riempitelo completamente d'acqua.
- Non utilizzate detersivi per pulire l'apparecchio.
- Utilizzate un tessuto leggermente umido per pulire l'interno e l'esterno.
- Anello di adattamento, dosatore e cesti per vasetto possono entrare in lavastoviglie.

### Rimozione del calcare:

Non utilizzate dei prodotti per la rimozione del calcare. A seconda degli utilizzi ed in base alla quantità d'acqua utilizzata uno strato di calcare potrebbe ricoprire la vaschetta **(b)**. Per il buon funzionamento dell'apparecchio, si deve rimuovere il calcare da questa vaschetta regolarmente. Procedete nel modo seguente: Mescolate 100 ml di acqua calda con 100 ml di aceto bianco e versate il tutto nella vaschetta **(b)**. Lasciate agire 30 minuti e svuotate l'apparecchio. Utilizzate poi un panno umido per pulire.

## PICCOLI PROBLEMI

### Lo scaldabiberon non riscalda:

- verificate che l'apparecchio sia ben collegato,
- verificate che il pulsante di avvio sia attivato,
- verificate che la vaschetta non abbia del calcare e se necessario procedete alla rimozione del calcare.

### I cicli di riscaldamento sono troppo corti o troppo lunghi:

vi è poca o troppa acqua. Regolate la quantità d'acqua in base alla temperatura che desiderate:

- + acqua = + caldo
- acqua = - caldo





Děkujeme vám, že jste si zakoupili náš ohřivač kojeneckých lahví.  
Přečtěte si laskavě tento návod k použití a uschovejte jej pro případné další použití.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

**Elektrické napájení:** 220-230 V - 50 Hz

**Výkon:** 300 W.

**Rychlost ohřevu:**

- 3 min. 30 pro láhev o obsahu 240 ml.
- 4 min. pro skleničku dětské výživy o obsahu 125 ml.

**Univerzální použití:** všechny typy lahví a skleniček dětské výživy.

## UPOZORNĚNÍ

- Dávky uvedené v tabulce jsou pouze orientační. Pokud zjistíte, že je potrava pro vaše dítě příliš teplá či studená, přidejte nebo uberte vodu.
- **Pozn.:** materiál a tloušťka stěny láhve anebo láhev vybavená snímatelným dnem mohou ovlivnit teplotu obsahu lahve.
- **Upozornění:** než přistoupíte ke kmení dítěte, zkontrolujte vždy teplotu pokrmu. Obsah skleniček vždy promíchejte a ověřte, zda není příliš teplý.
- Pokud je elektrická šňůra přístroje poškozená, musí být vyměněna výrobcem, poprodejním servisem anebo kvalifikovanou osobou.
- Tento přístroj není určený pro používání osobami (a dětmi) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají zkušenosti s používáním přístroje nebo které s ním nebyly obeznámeny, s výjimkou případů, kdy jsou pod dohledem osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost nebo na ně dozorá nebo je předem poučila o používání přístroje.
- Tento přístroj může být použit dětmi od 3 let, pokud jsou v dohledu jiné osoby anebo v případě, byla-li jim funkce přístroje vysvětlena tak, aby mohl být přístroj použit naprosto bezpečně a se znalostí všech rizik. Čištění a údržba přístroje nesmí být prováděna dětmi mladšími 8 let ani osobami, které musí být pod dohledem. Přístroj a jeho elektrickou šňůru nechte mimo dosah dětí mladších 3 let.
- Přístroj není hračka. Dbejte, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Elektrické a elektronické přístroje je třeba odkládat do speciálních odpadových nádob na tříděný odpad. Elektrické a elektronické přístroje nevyhazujte do smíšeného komunálního odpadu, ale do speciálních nádob na tříděný odpad.
- Tento symbol označuje v celé Evropské unii, že daný výrobek nelze vyhodit do popelnice nebo do smíšeného komunálního odpadu, ale do speciálních nádob na tříděný odpad.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Neponechávejte vaše dítě bez dozoru v blízkosti přístroje, dokud je v chodu.
- Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí požadovanému pro funkci přístroje (viz údaje uvedené na přístroji).
- Používejte přístroj výhradně pro ohřev kojeneckých lahví a dětské výživy. Jakékoliv jiné použití může být nebezpečné.
- Do přístroje vždy nejprve nalijte dostatečné množství vody a pak teprve jej zapněte do zásuvky.
- Nepřidávejte žádný jiný přípravek (slaná voda, léky, odmašťovače) do vody. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Ohřivač kojeneckých lahví nepoužívejte ve vlhkém prostředí a nemyjte ho přímo ve vodě nebo pod proudem vody. Přístroj nesmí být nikdy ponořen do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Pro ohřívání lahví a skleniček používejte vždy velký košík.
- Nenechávejte kojeneckou láhev nebo skleničku ohřívát příliš dlouho, přílišný ohřev může způsobit vznik mikroorganismů v mléce nebo ve stravě.
- Přístroj nikdy nepřemísťujte, pokud je zapnutý nebo je-li v něm horká voda.
- Zapnutý přístroj může být velmi horký. Dotýkejte se pouze vypínače.

- Ohřáté lahve jsou po vyjmutí z přístroje velmi horké. Manipulujte s nimi s opatrností.
- Nepoužívejte ohřivač venku.
- Před opětovným použitím nechte ohřivač kojeneckých lahví asi 15 minut vychladnout. Je-li přístroj zapnutý anebo bezprostředně po jeho vypnutí se nikdy nedotýkejte vnitřku ohřivací nádržky.
- Přístroj naplňujte a čistěte ve vypnutém stavu.
- Neponechávejte vaše dítě bez dozoru v blízkosti přístroje, dokud je v chodu.
- Šňůru napájení nenechávejte na hraně stolu nebo prodejního pultu. Šňůru nepokládejte na horkou plochu. Napájecí šňůru nenechávejte viset v dosahu dětí.
- Sohledem na vlastní bezpečnost používejte vždy pouze náhradní díly Babymoov a přístroj nikdy nerozebírejte.

- Ohřivač kojeneckých lahví používejte vždy pouze na absolutně rovinném a suchém povrchu, mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozen a pokud správně nefunguje. Obratě se na poprodejní servis Babymoov.

#### Použití v autě:

- Nikdy nepoužívejte ohřivač lahví za jízdy. Při použití ohřivače lahví nechte motor běžet, aby se zabránilo vybíjení akumulátoru.
- Pro tento ohřivač lahví je speciálně navržen adaptér do zapalovače cigaret: Nepoužívejte s jinými zařízeními.
- Pravidelně kontrolujte zapalovač vašeho vozidla.
- V případě potřeby ho vyčistěte.
- Pokud jste právě použili zapalovač, nechte jej před připojením vychladnout po dobu pěti minut v otevřené poloze.

## NÁVOD K POUŽITÍ

- a. Dóza se stupnicí
- b. Ohřivací nádržka
- c. Košík na nádobku

- d. Redukční kroužek
- e. Spínač « ON » pro zapínání
- f. Adaptér pro cigaretový zapalovač

- g. Napájecí kabel
- h. Podsvícený kroužek

Pro bezpečné používání dodržujte následující pokyny:

- Vždy zkontrolujte, zda je kojenecká láhev lehce pootevřená.
- Víčko kelímku vždy sejměte
- Optimálního výsledku dosáhnete, pokud nedojde k přerušení procesu ohřevu.
- Používejte výhradně kohoutkovou vodu bez jakýchkoliv přísad

**POZNÁMKA: K ohřevu lahví a nádobek vždy používejte redukční kroužek a košík.**

Při použití dávek uvedených v tabulce bude obsah lahve či skleničky dětské výživy ohřátý na 30 °C / 33 °C.

Dávky uvedené v tabulce jsou pouze orientační. Pokud zjistíte, že je potrava pro vaše dítě příliš teplá či studená, přidejte nebo uberte vodu.

**Upozornění:** uvedené dávky vody odpovídají kojenecké lahvi z polykarbonátu bez snímatelného dna o obsahu 240 ml.

#### Použití v domácnosti

Umístěte ohřivač lahví na rovný, stabilní povrch. Ujistěte se, že je napájecí kabel ohřivače lahví mimo dosah dětí.

Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.

- 1-2.** Naplňte dózu (**a**) vodou při dodržení výše popsaného dávkování a pak nalijte vodu do ohřivací nádržky (**b**).

- 3.** Umístěte láhev do ohřivací nádržky (**b**) ohřivače lahví.

- 4.** Pokud používáte láhev standardní / malou, umístěte redukční kroužek (**d**) kolem láhve, abyste dosáhli lepšího výsledku ohřevu.

- 5.** V případě ohřevu nádobky pro dítě umístěte nádobku do košíku (**c**) určeného k tomuto účelu, a pak ho vložte do ohřivací nádržky (**b**).

- 6.** Stiskem tlačítka pro zapnutí (**e**) zahájíte cyklus ohřívání. Podsvícený kroužek (**h**) se rozsvítí červeně a indikuje, že probíhá ohřev.

**POZOR!** Pára unikající během cyklu ohřevu je velmi horká. Nepokládejte ruce na zařízení, pokud je v provozu.

Množství mléka v lahvi	Množství vody v odměrce pro přípravu lahve s vodou pokojové teploty	Množství vody v odměrce pro přípravu lahve umístěné do lednice
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Sklenička dětské výživy	Množství vody v odměrce pro skleničku s výživou	Množství vody v odměrce pro skleničku s výživou umístěnou v lednici
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. Jakmile je ohřev dokončen, přístroj se automaticky vypne. Ve stejnou dobu podsvícený koružek **(h)** během minuty zezelená, což znamená, že láhev je připravena.

Vyměňte láhev nebo nádobku kleštěmi nebo v látce, protože jsou horké.

Abyste předešli nebezpečí opaření, vždy zkontrolujte teplotu jídla ještě předtím, než jej podáte vašemu dítěti. V případě láhve mléko v ní důkladně protřepejte. Odkápněte malé množství na vnitřní stranu zápěstí pro kontrolu teploty. V případě malé nádoby obsah míchejte a kontrolujte, zda není při ochutnání horký.

#### Použití v autě

Zastavte vozidlo a nechte běžet motor.

8. Umístěte ohřivač lahví na rovný a stabilní povrch uvnitř vašeho vozidla. Připojte adaptér do cigaretového zapalovače **(f)** k napájecímu kabelu ohřivače lahví **(g)**.
9. Připojte adaptér **(f)** do cigaretového zapalovače. Naplňte dózu **(a)** vodou při dodržení níže popsaného dávkování a pak nalijte vodu do topné komory **(b)**.

Opakujte kroky **3-7**, jak je popsáno výše.

Množství mléka v láhvi	Množství vody, kterou je třeba nalít do dózy pro láhev s temperovanou vodou
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Nádobka	Množství vody, které je třeba nalít do dózy pro nádobku
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## UDRŽBA

#### Čištění:

- Přístroj čistěte až po jeho úplném vychladnutí.
- Před čištěním přístroj vypněte ze sítě.
- Nikdy přístroj neponořujte do vody a nenaplňujte jej vodou až po okraj.
- Nepoužívejte odmašťovací čisticí přípravky.
- K čištění vnitřku a vnějšku přístroje použijte lehce navlhčený hadřík.
- Adaptační kroužek, odměrka a košík mohou být umývány v myčce.

#### Odstranění vodního kamene :

Nepoužívejte přípravky na odstranění kamene. V závislosti na kvalitě použité vody se po čase mohou objevit v nádržce **(b)** přístroje vápenné usazeniny.

Pro zachování funkčnosti přístroje je nutno tento nános pravidelně odstraňovat.

Postup: smíchejte 100 ml horké vody se 100 ml bílého octa a roztok nalijte do nádržky **(b)**. Nechte působit 30 minut a roztok vylijte. Suchým hadříkem vytřete do sucha.

## DROBNÉ ZÁVADY

#### Ohřivač neohřívá:

- zkontrolujte, zda je tlačítko chodu stisknuto
- zkontrolujte, zda je přístroj správně zapojen
- zkontrolujte, zda není nádržka příliš zanesena vodním kamenem, v případě potřeby přistupte k jejímu očištění.

#### Cykly ohřívání jsou příliš krátké nebo dlouhé:

málo nebo příliš vody. Upravte množství vody podle požadované teploty :

- + voda = + teplota
- voda = - teplota



Мы вас благодарим за то, что выбрали прибор для нагревания детских бутылочек тюльпан для дома/ для машины и предлагаем вам внимательно прочитать инструкцию для наилучшего использования товара. Мы вам так же советуем ее сохранить для просмотра в случае необходимости.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ

**Электропитание:** 220/230 V - 50 Hz.

**Мощность:** 300 W.

**Скорость:**

- 3 минуты 30 для бутылочки 240 мл.
- 4 минуты для баночки с детским питанием 125 мл.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В МАШИНЕ

**Электропитание:** 12 V DC.

**Мощность:** 100 W.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

• Дозирования являются ориентировочными в этой таблице, если вы считаете, что это слишком горячо или недостаточно горячо для вашего малыша, то вы можете уменьшить или увеличить количество воды.

**N.B. :** материал и толщина бутылочки; присутствие снимающего дна, являются элементами, которые могут повлиять на температуру бутылочки.

• **ВНИМАНИЕ :** чтобы избежать риска ожога, всегда проверяйте температуру еды, перед тем как дать вашему малышу. Что касается бутылочки, то нужно всегда тщательно взбалтывать, для того чтобы перемешать молоко. Налейте каплю молока на внутреннюю часть запястья, для того чтобы проверить температуру. Что касается баночки с детским питанием, то нужно перемешать содержимое и попробовать его, не горячее ли оно.

• Если кабель питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, обслуживанием после продажи или лицом подобной квалификации, для избежания риска.

• Этот аппарат не предназначен для использования лицами (в том числе дети) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, или людьми не имеющих опыта и знаний, если только они могут получать наблюдение человеком,

ответственного за их безопасность и который им должен объяснить инструкцию, касающуюся по использованию аппарата.

• Этот аппарат может быть использован детьми, старше 3 лет, если за ними ведется наблюдение или функционирование аппарата было объяснено таким образом, чтобы он мог быть использован по всем мерам безопасности и со знанием возможных рисков. Чистка и уход за аппаратом не должны осуществляться детьми младше 8 лет и должны подлежать наблюдению. Держите аппарат и его шнур вне доступности для детей младше 3 лет.

• Нужно следить за детьми, чтобы они не играли с аппаратом.

• Электрические и электронные оборудования являются предметом избирательного сбора. Не выбрасывать электрические и электронные оборудования с муниципальными отходами, а нужно приступить к селективному сбору отходов.



• Этот символ указывает через Европейский союз, что этот продукт не должен быть брошенным в урну или смешанным с хозяйственным мусором, но должен являться селективным сбором отходов.

## ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не оставляйте вашего ребенка без наблюдения во время работы аппарата.
- Проверьте, что напряжение вашего электрооборудования совместимо с аппаратом (см значения, указанные под аппаратом).
- Используйте аппарат только для нагревания бутылочек или баночек с детским питанием. Другое любое использование может быть опасным.
- Никогда не ставьте аппарат под напряжение, не налив в него достаточное количество воды.
- Не добавляйте никакого другого вещества (соленая вода,

медикаменты, моющее средство) в воду, так как это может повредить аппарат.

- Не используйте прибор для нагревания детских бутылочек во влажных условиях и не ставьте его под воду. Не опускайте никогда аппарат ни в воду, ни в другую иную жидкость.
- Не оставляйте никогда аппарат вблизи от источника нагревательных приборов, батареи, солнечных окон...
- Используйте прибор на абсолютно ровной и сухой поверхности, вне доступности для детей.
- Не используйте аппарат во внешних условиях.

- Всегда используйте корзину для нагревания бутылочек и баночек с детским питанием для избежания повреждения аппарата.
- Не нагревайте слишком долго бутылочку или баночку, так как это может способствовать развитию микробов в молоке или в пище.
- После нагревания, бутылочки или баночки с детским питанием могут быть очень горячими. Вынимайте их осторожно.
- Не перемещайте аппарат в ходе его работы, либо когда в нем находится горячая вода.
- В процессе работы, аппарат может быть очень горячим. Можно прикасаться только к выключателю.
- Дайте остыть аппарату в течении приблизительно 15 минут, перед тем как его использовать снова. Никогда не трогайте внутри резервуара аппарата или сразу после его использования.
- Всегда отключайте прибор перед тем как его помыть, его заполнить водой и после каждого использования.
- Не оставляйте кабель питания на краю стола. Не оставляйте кабель питания в доступности для детей. Не ставьте его на горячую поверхность.

- Для вашей безопасности используйте только аксессуары и запасные детали от Babymoov и никогда не разбирайте аппарат.
- Не используйте ваш аппарат, если он плохо работает или поврежден. В этом случае обратитесь в службу после продажи Babymoov.

#### Использование в машине :

- Никогда не используйте прибор для нагревания детских бутылочек, когда машина находится в движении. Когда вы используете аппарат оставьте мотор машины включенным, чтобы не разрядить батарею.
- Адаптер для прикуривателя предусмотрен для этого прибора для нагревания детских бутылочек : не используйте с другими аппаратами.
- Регулярно проверяйте прикуриватель вашего автомобиля.
- Помойте его, если необходимо.
- Если вы только что использовали ваш прикуриватель, тогда дайте ему остыть в течении 5 минут в открытом положении перед тем как к нему подключить прибор для нагревания детских бутылочек.

### РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- a.** Градуированное дозирующее приспособление  
**b.** Резервуар для нагревания

- c.** Корзина для баночек  
**d.** Кольцо приспособления  
**e.** Выключатель « ON » для запуска в ход

- f.** Адаптер для прикуривателя  
**g.** Шнур питания  
**h.** Светящее кольцо приспособления

Придерживаться пунктов для использования аппарата:

- проверить, что бутылочка слегка приоткрыта.
- всегда снимать крышку с баночки.
- оптимальный подогрев гарантирован, если рабочий процесс не прерван.
- использовать только проточную воду без всяких добавок.

**NB: всегда используйте кольцо приспособления и корзину для подогрева бутылочек и баночек.**

Наливая, указанное в таблице количество воды, мы получим бутылочку или баночку температура которых будет 30 °C / 33 °C. Дозирование являются ориентировочными, если вы считаете, что это слишком горячее или недостаточно горячее для вашего малыша, то вы можете уменьшить или увеличить количество воды.

**Внимание :** эти дозы воды соответствуют бутылочки из поликарбоната и без снимающего дна.

#### Использование в домашних условиях

Поставьте прибор для нагревания детских бутылочек на ровную и устойчивую поверхность. Убедитесь, что шнур питания аппарата находится вне доступности для детей. Подключите шнур питания в розетку.

- 1-2. Заполните дозирующее приспособление **(a)** водой, соблюдая ниже указанные дозирования, затем заполните водой резервуар для подогрева **(b)**.
3. Поставьте бутылочку в резервуар для подогрева **(b)** прибора для нагревания детских бутылочек.
4. Если вы используете бутылочку стандартного /маленького размера, поместите кольцо приспособления **(d)** вокруг бутылочки, чтобы получить лучший результата подогрева.
5. Чтобы подогреть баночку с детским питанием, поставьте ее в корзину **(c)**, предназначенную для этой цели и поставьте корзину в резервуар для нагревания **(b)**.
6. Нажмите на кнопку **(e)**, чтобы запустить цикл подгрева. Светящее кольцо приспособления **(h)** зажжется красным цветом, для того чтобы обозначить, что идет цикл подогрева.

Количество молока в бутылочки	Количество воды в дозирующем приспособлении для бутылочки с водой <b>комнатной температуры</b>	Количество воды в дозирующем приспособлении для приготовленной бутылочки и помещенной в <b>холодильник</b>
60 мл	7 мл	10 мл
90 мл	8 мл	12 мл
120 мл	10 мл	12,5 мл
150 мл	11 мл	13 мл
180 мл	12 мл	13,5 мл
210 мл	13 мл	14 мл
240 мл	14 мл	14,5 мл
270 мл	15 мл	15 мл
300 мл	16 мл	15,5 мл
330 мл	17 мл	16 мл

Баночка с детским питанием	Количество воды в дозирующем приспособлении для баночки	Количество воды в дозирующем приспособлении для баночки, помещенной в <b>холодильник</b>
120 г	10 мл	18 мл
200 г	12 мл	22 мл
250 г	15 мл	28 мл

**ВНИМАНИЕ!** Пар, который выходит в процессе подогрева очень горячий. Не трогайте аппарат, когда он находится в рабочем состоянии.

7. Как только цикл подогрева закончен, прибор для нагревания детских бутылочек выключается автоматически. В тот же самый момент, светящее кольцо (**h**) загорится зеленым цветом в течении одной минуты, обозначая, что бутылочка готова.

Чтобы сразу вынуть бутылочку или баночку, используйте щипцы или полотенце, так как они очень горячие.

Чтобы избежать риска ожога, всегда проверяйте температуру еды перед тем как дать ее вашему ребенку. Что касается бутылочки, то ее надо тщательно взболтать, чтобы перемешать молоко. Налейте каплю на внутреннюю сторону руки, чтобы проверить температуру молока. Что касается баночки с детским питанием, то нужно перемешать содержимое и попробовать его, чтобы оно не было горячим.

### Использование в машине

Остановите машину и оставьте мотор включенным.

8. Поставьте прибор для нагревания детских бутылочек на ровную и устойчивую поверхность вашей машины. Подключите адаптер для прикуривателя (**f**) к шнуру питания прибора для нагревания детских бутылочек (**g**).

9. Подключите адаптер (**f**) в прикуриватель. Заполните дозирующее приспособление (**a**) водой, соблюдая ниже указанные дозирования, затем заполните водой резервуар для подогрева (**b**).

Повторите этапы с **3 по 7** указанные выше.

Количество молока в бутылочки	Количество воды в дозирующем приспособлении для бутылочки с водой комнатной температуры
60 мл	4 мл
90 мл	5 мл
120 мл	5 мл
150 мл	5 мл
180 мл	5 мл
210 мл	5,5 мл
240 мл	5,5 мл
270 мл	6 мл
300 мл	6,5 мл
330 мл	6,5 мл

Баночка с детским питанием	Количество воды в дозирующем приспособлении для баночки
120 г	9 мл
200 г	12 мл
250 г	14 мл

## УХОД

### Чистка прибора для нагревания детских бутылочек :

- Подождите, когда аппарат полностью остынет прежде чем его мыть.
- Отключите аппарат перед тем как его мыть.
- Никогда не ставьте аппарат в воду и не заполняйте его полностью водой.
- Не используйте моющих средств для чистки аппарата.
- Используйте слегка влажную тряпочку, чтобы помыть внутри и снаружи.
- Кольцо приспособления, дозирующее приспособление и корзина для баночек можно мыть в посудомоечной машине.

### Очистка от накипи :

Не используйте моющих средств. На протяжении использования и в зависимости от качества используемой воды, слой накипи может образовываться в резервуаре (**b**). Для хорошего функционирования аппарата, этот резервуар нужно регулярно чистить. Начните следующим образом : смешайте 100 мл теплой воды с 100 мл спиртового уксуса и залейте этим раствором резервуар (**b**). Оставьте на 30 минут и вылейте из аппарата. Затем используйте влажную тряпочку, чтобы протереть.

## НЕБОЛЬШИЕ ПРОБЛЕМЫ

### Прибор для нагревания бутылочек не греет :

проверьте подключен ли аппарат,

- проверьте, включена ли кнопка подключения,
- проверьте, что в резервуаре не образовалась накипь и если нужно приступите к ее чистке.

### Циклы подогрева слишком короткие или слишком длительные :

мало или слишком много воды. Налейте нужное количество воды в зависимости от температуры, которая вам необходима :

- + воды = + горячо
- воды = - горячо

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

### OTTHONI HASZNÁLAT

**Elektromos táplálás:** 220/230 V - 50 Hz.

**Teljesítmény:** 300 W.

#### Gyorsaság:

- 3 perc 30 egy 240 ml-es cumisüveghez.
- 4 perc egy 125 ml-es kisüveghez.

**Univerzális:** bármilyen típusú cumisüveghez vagy kisüveghez.

### AUTÓBAN TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT

**Elektromos táplálás:** 12 V DC.

**Teljesítmény:** 100 W.

## FIGYZELMEZTETÉSEK

- Az adagolási táblázat csak iránymutató. Ha úgy találja, hogy az üveg túl meleg vagy nem eléggé meleg a kisbabjának, nyugodtan emelheti vagy csökkentheti a vízmennyiséget. **JÓL JEGYZEZZE MEG:** a cumisüveg anyaga vagy vastagsága, a levehető alj, mind olyan elem, amely befolyásolhatja a cumisüveg hőmérsékletét.
- **FIGYELEM:** ahhoz, hogy bármilyen égési sérülést elkerülhessen, mindig bizonyosodjon meg a cumisüvegben található étel hőmérsékletéről, mielőtt kisbabjának adná. Mindig rázza fel jól a cumisüveget, hogy a tej megfelelően összekeveredjen. Öntsön egy cseppet csuklója belső részére, hogy ellenőrizze a hőmérsékletet. Kisüveg esetén, keverje jól össze a tartalmát és kóstolja meg, hogy nehogy túl meleg legyen.
- Ha a tápzsínór megsérült, veszély elkerülése végett, a gyártó vevőszolgálatán keresztül kell kicseréltetni, vagy szakképzett személy által.
- Ez a készülék nem olyan személyek (beleértve gyerekeket) számára készült, akik fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékosak. Olyan személyek számára sem, akik tapasztalat vagy ismeretek hiányában szenvednek, hacsak nem más személyek felügyelete vagy

felelőssége által nem juthattak a készülék birtokába és előzetes utasítások mellett használhatják azt.

- Ezt a készüléket 3 éves kornál idősebb gyerekek is használhatják felnőtt felügyelete mellett, vagy ha már elmagyarázták nekik a készülék használati módját a biztonságos használat érdekében és a kockázatok ismeretében. A tisztítást és a karbantartást nem szabad 8 évesnél fiatalabb gyerekekre bízni, és csakis felnőtt felügyelete alatt. Tartsa a tápzsínórt 3 évesnél fiatalabb gyermek elérhetőségétől távol.
- Jó felügyelni a gyerekeket, hogy megbizonyosodjunk arról, hogy nem játszanak a készülékkel.
- Az elektromos és elektronikus készülékek szelektív hulladékgyűjtés tárgyát képezik. Ne dobja ezeket a készülékeket háztartási kollektív szeméttárolókba, hanem csak a kijelölt szelektív gyűjtőhelyekre.
- Ez a szimbólum azt mutatja, hogy az Európai Unióban ezt a terméket nem szabad a kukába vagy háztartási hulladékok közé dobni, hanem csak szelektív hulladékgyűjtő helyre.



## BETARTANDÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül, miközben a készülék működésben van.
- Ellenőrizze, hogy az Ön elektromos hálózatának a feszültsége kompatibilis a készülékével (lásd a készülék alján található értékeket).
- Csak cumisüvegek és kisüvegek melegítésére használja a készüléket. Bármilyen más jellegű használat veszélyes lehet.
- Soha ne helyezze a készüléket feszültség alá, mielőtt ne öntene bele elegendő vízmennyiséget.
- Ne adjon a vízhez semmilyen más terméket (sós vizet, gyógyszert, mosogatószeret), mert ez megkárosíthatja a készüléket.
- Ne használja a cumisüveg-melegítőt nedves körülmények között és ne helyezze közvetlenül víz alá. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

- Ne hagyja a készüléket hőforrás közelében, úgy mint fűtőtest vagy napsütötte ablak ...
- Csak lapos és teljesen száraz felületen használja a készüléket, **kisgyermek elérhetőségétől távol.**
- Ne használja a cumisüveg-melegítőt kinti környezetben.
- Használja mindig a kosarat a cumisüvegek vagy a kisüvegek felmelegítéséhez, hogy elkerülhesse a készülék sérülését.
- Ne hagyja a cumisüveget vagy a kisüveget túl hosszú ideig melegedni, mert az baktériumok képződését segítheti elő a tejben vagy a bébiételben.

- A cumisüvegek nagyon melegek a cumisüveg-melegítőtől történő kivételkor. Óvatosan vegye ki őket.
- Működés közben ne mozdítsa el a készüléket, vagy ha még tartalmaz meleg vizet.
- Működés közben a készülék nagyon felmelegedhet. Ne érintse meg csak a kapcsolót.
- Újabb használat előtt, hagyja a készüléket kb 15 percen keresztül hűlni. Soha ne érintse meg a készülék tartályát használat közben vagy közvetlenül a használat után.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból tisztítás vagy feltöltés előtt vagy újabb használat előtt.
- Ne hagyja a tápszínort asztalon vagy a munkapulton. Ne tegye meleg felületre. Ne hagyja, hogy a zsinór lelőgjon az asztalról vagy a munkapultról gyerekek elérhetősége közelében.
- Saját biztonsága érdekében csak Babymoov csere-alkatrészeket vagy kiegészítőket használjon és soha ne szedje szét a készüléket.

- Ne használja készülékét, ha megsérült vagy hibásan működik. Ebben az esetben forduljon a Babymoov vevőszolgálatához.

#### Autóban történő használat:

- Soha ne használja a cumisüveg-melegítőt, amikor az autó mozgásban van. Amikor a cumisüveg-melegítőt használja, hagyja az autója motorját működésben, hogy ne merüljön le az akkumulátor.
- A szivargyújtó adapter ehhez a cumisüveghez alkalmas: ne használja más készülékhez.
- Ellenőrizze rendszeresen autója szivargyújtóját.
- Ha szükséges, tisztítsa meg.
- Ha éppen használta a szivargyújtót, hagyja néhány percig kihűlni, mielőtt rákapcsolja a cumisüveg-melegítőt.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- a. Adagoló pohár
- b. Melegítő tartály
- c. Kosár kisüvegekhez

- d. Adaptáló gyűrű
- e. « On » kapcsoló elindításhoz
- f. Szivargyújtó adapter

- g. Tápszínór
- h. Világító gyűrű

Betartandó pontok a helyes használatához :

- mindig ellenőrizze, hogy a cumisüveg enyhén nyitva legyen.
- mindig vegye le a kisüveg fedelét.
- az optimális felmelegítés garantált, ha a ciklust nem szakítja meg.
- kizárólagosan csapvizet használjon adalékanyag nélkül.

**JÓL JEGYZE MEG: mindig használja az adaptáló gyűrűt és a kosarat a cumisüvegek és a kisüvegek felmelegítéséhez.**

A mellékelt táblázatban feltüntetett vízmennyiséget használva 30 °C / 33 °C hőmérsékletű cumisüveget vagy kisüveget kapunk. Az adagolás iránymutató, ha úgy találja, hogy túl meleg vagy nem eléggé meleg a kisbabájának, nyugodtan emelheti vagy csökkentheti a vízmennyiséget.

**Figyelem:** ezek a mértékek nem levehető aljú polikarbonát cumisüveghez szólnak.

#### Otthoni használat

Helyezze a cumisüveg-melegítőt egy lapos és stabil felületre. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápszínór a gyermek keze ügyétől távolra esik. Kapcsolja rá a tápszínórt egy hálózati konnektorra.

- 1-2.** Töltse meg vízzel a cumisüveg-melegítő adagoló poharát **(a)** betartva a mellékelt táblázat mennyiségeit, majd öntse a vizet a cumisüveg-melegítő tartályába **(b)**.

- 3.** Helyezze a cumisüveget a cumisüveg-melegítő tartályába **(b)**.

- 4.** Ha standard/kicsi cumisüveget használ, helyezze az adaptáló gyűrűt **(d)** a cumisüveg köré, hogy jobb melegítést érjen el.

- 5.** Ahhoz, hogy felmelegítsen egy kisüveget a kisbabának, helyezze a kisüveget az erre a célra használható kosárba, majd tegye a melegítő tartályba **(b)**.

- 6.** Nyomja meg az « On » kapcsolót az elindításhoz **(e)** hogy elinduljon a melegítő ciklus. A világító gyűrű **(h)** pirosan kigyullad és ezzel jelzi, hogy egy ciklus folyamatban van.

**FIGYELEM !** A gőz, amely a ciklus alatt keletkezik, nagyon forró. Ne tegye kezét a készülékre, amikor ez működik.

Tejmennyiség a cumisüvegben	Az adagoló pohárba teendő vízmennyiség <b>szoba-hőmérsékletű</b> vízzel készítendő cumihoz	Az adagoló pohárba teendő vízmennyiség <b>hűtőszekrénybe</b> készítendő és tárolandó cumihoz
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Kisüveg	Az adagoló pohárba teendő vízmennyiség kisüveghez	Az adagoló pohárba teendő vízmennyiség <b>hűtőszekrénybe</b> készítendő és tárolandó kisüveghez
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml



7. Amint a melegítő ciklus végéhez ér, a cumisüveg-melegítő automatikusan kikapcsol. Ugyanebben a pillanatban a világító gyűrű **(h)** egy percen keresztül zölden ég, hogy jelezze ezáltal, hogy a cumisüveg készen áll.

Azonnal vegye ki a kisüveget vagy a cumisüveget egy csipesz vagy egy konyharuha segítségével, mert meleg.

Ahhoz, hogy bármilyen égési sérülést elkerülhessen, mindig bizonyosodjon meg a cumisüvegben található étel hőmérsékletéről, mielőtt kisbabájának adná. Mindig rázza fel jól a cumisüveget, hogy a tej megfelelően összekeveredjen. Öntsön egy cseppet csuklója belső részére, hogy ellenőrizze a hőmérsékletet. Kisüveg esetén, keverje jól össze a tartalmát és kóstolja meg, hogy nehegy túl meleg legyen.

### Autóban történő használat

Állítsa le a gépkocsit és hagyja a motort működni.

8. Helyezze a cumisüveg-melegítőt az autóban egy lapos és stabil felületre. Kapcsolja a szivargyújtót **(f)** a cumisüveg tápzinórjára **(g)**.

9. Dugja be az adaptert **(f)** a szivargyújtóba. Töltse meg az adagoló poharat **(a)** vízzel betartva a mellékelt táblázat mennyiségeit, majd öntse a vizet a cumisüveg-melegítő tartályába **(b)**.

Ismételje meg a fent leírt szakaszokat **3-tól 7-ig**.

Tejmennyiség a cumisüvegben	Az adagolópohárba teendő vízmennyiség <b>szoba-hőmérsékletű vízzel</b> készítendő cumihoz
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Kisüveg	Az adagolópohárba teendő vízmennyiség kisüveghez
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## KARBANTARTÁS

### A cumisüveg-melegítő tisztítása:

- Tisztítás előtt várja meg, hogy a készülék teljesen kihűljön.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne töltse meg csordultig vízzel.
- Ne használjon tisztítószeret a készülék tisztításához.
- Használjon egy enyhén nedves ruhát a külső és belső tisztításhoz egyaránt.
- Az adagoló gyűrű, az adagoló pohár és a kisüvegeknek szánt kosár mosogatógépben tisztítható.

### Vízkötelénítés:

Ne használjon vízkötelénítő szereket. A használatok során és a használt víz minősége szerint a tartály falán **(b)** vízkőlerakódás keletkezhet. A készülék helyes működése érdekében, ezt a tartályt rendszeresen vízköteléníteni kell.

Az alábbi módon járjon el: keverjen össze 100 ml melegvizet 100 ml fehérecettel és öntse a keveréket a tartályba **(b)**. Hagyja 30 percig hatni, majd öntse ki. Utána használjon egy nedves ruhát, hogy jól kitörölhesse.

## APRÓ GONDOK

### A cumisüveg-melegítő nem melegít:

- ellenőrizze, hogy a készülék rá van-e kapcsolva az áramforrásra,
- ellenőrizze, hogy az indító gomb aktíválva van,
- ellenőrizze, hogy a tartály nem vízköves-e, s ha igen, vízkötelénítse.

### A melegítési ciklusok túl rövidek vagy túl hosszúak:

kevés vagy túl sok víz van a tartályban. Igazítsa a vízmennyiséget a kívánt hőmérséklet eléréséhez :

+ víz = + hő

- víz = - hő



**Va multumim pentru alegerea încălzitorului nostru de biberone Lalea casa/masina si va invitam sa cititi cu atentie aceasta notita pentru o mai buna utilizare a produsului.  
Va sfatuim sa o pastrati pentru a o putea consulta din nou în caz de necesitate ulterioara.**

## CARACTERISTICI TEHNICE

### UTILIZARE ACASA

**Alimentare electrica :** 220/230 V - 50 Hz.

**Putere :** 300 W.

#### Rapiditate :

- 3 minute 30 pentru un biberon de 240 ml.
- 4 minute pentru un borcanel de 125 ml.

**Universal :** pentru toate tipurile de biberone si borcanele.

### UTILIZARE ÎN MASINA

**Alimentare electrica :** 12 V DC.

**Putere :** 100 W.

## AVERTIZARI

- Cantitatile din lista sunt furnizate cu titlu indicativ, daca considerati ca rezultatul obtinut este prea cald sau ca nu este destul de cald pentru bebelusul dumneavoastra, reduceti sau mariti cantitatea de apa. **N.B.:** Imateria si grosimea biberonului ; prezenta unui fund detasabil sunt elemente care pot influenta temperatura biberonului.
- **ATENȚIE:** pentru a evita orice risc de ardere, asigurati-va întotdeauna în privinta temperaturii hranei înainte de a o da bebelusului dumneavoastra. Pentru un biberon, agitati-l bine pentru a amesteca laptele. Varsati o picatura pe partea din interior a pumnului pentru a-i verifica temperatura. Pentru un borcanel, amestecati continutul sau si verificati prin gustare ca nu este prea cald.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de catre fabricant, de catre serviciul sau de mentenanta sau de persoane care au o calificare asemanatoare pentru a evita un pericol.
- Acest aparat nu este prevazut pentru a fi utilizat de catre persoane (inclusiv de catre copii) ale caror capacitati fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse, sau de catre persoane fara experienta sau cunostinte, cu exceptia cazului în care acestea au putut beneficia, cu ajutorul

unei persoane responsabile de securitatea lor, de o supraveghere sau de instructiuni prealabile cu privire la utilizarea aparatului.

- Aparatul poate fi folosit de catre copii care au mai mult de 3 ani daca sunt supravegheati sau daca functionarea aparatului le-a fost explicata în asa fel încât acesta sa fie folosit în siguranta si cunoscând riscurile care pot interveni. Curatarea si întretinerea aparatului nu trebuie sa fie efectuate de catre copii sub 8 ani si trebuie realizate sub supraveghere. Pastrati aparatul si cordorul sau de alimentare într-un loc care nu se afla la îndemâna copiilor de mai puțin de 3 ani.
- Este necesara supravegherea copiilor pentru a se asigura ca acestia nu se joaca cu aparatul.
- Echipamentele electrice si electronice sunt colectate ca deseuri în mod separat. Nu aruncati deseurile de echipamente electrice si electronice cu deseurile municipale comune, realizati o triere pentru a le arunca în locurile special destinate.
- Acest simbol indica pe tot cuprinsul Uniunii Europene ca acest produs nu trebuie aruncat la gunoi sau împreuna cu gunoaiile menajere, dar ca trebuie strâns în locuri special destinate.



## SFATURI DE SECURITATE DE RESPECTAT

- Nu va lasati copilul fara supraveghere în timpul functionarii aparatului.
- Verificati ca tensiunea instalatiei dumneavoastra electrice este compatibila cu aparatul (a se vedea valorile indicate sub aparat).
- Utilizati aparatul doar pentru a încălzi biberonele si borcanelele. Orice alta utilizare se poate dovedi periculoasa.
- Nu puneti niciodata aparatul sub tensiune înainte de a fi varsat o cantitate suficienta de apa.
- Nu adaugati nici un alt produs (apa sarata, medicamente, detergenti) în apa, fiindca acest lucru poate deteriora aparatul.
- Nu folositi încălzitorul de biberone în conditii de umezeala si nu îl asezati direct sub apa. Nu îl introduceti niciodata în apa, nici într-un alt lichid.
- Nu lasati aparatul alaturi de surse de caldura precum calorifere, ferestre însorite, etc.
- Utilizati încălzitorul de biberone pe o suprafata total plata si uscata, **hors de portée des enfants.**
- Nu utilizati încălzitorul de biberone în exterior.
- Utilizati întotdeauna cosuletele pentru a încălzi biberonele si borcanelele, ceea ce evita deteriorarea aparatului.
- Nu lasati biberonul sau borcanelul sa se încălzeasca prea mult timp, acest lucru ar putea favoriza dezvoltarea microbilor în lapte sau în hrana.

- Biberonele sunt foarte calde în momentul în care sunt scoase din încălzitorul de biberone. Scoateți-le cu grijă.
- Nu deplasați aparatul în timp ce funcționează sau dacă conține apă caldă.
- În timp ce funcționează, aparatul poate deveni foarte cald. Nu atingeți decât întrerupătorul.
- Lasați încălzitorul de biberone să se răcească 15 minute înainte de a-l folosi din nou. Nu atingeți niciodată interiorul cuvei în timpul utilizării aparatului sau imediat după ce acesta a fost utilizat.
- Debransați întotdeauna aparatul înainte de a-l curăța, de a-l umple și după fiecare utilizare.
- Nu lasați cordonul de alimentare pe marginea unei mese sau a unui suport. Nu îl așezați pe o suprafață caldă. Nu lasați cordonul sa atârne într-o poziție care sa fie la îndemâna mâinilor copiilor.
- Pentru securitatea dumneavoastră, folosiți doar accesoriile și piesele detașate Babymoov și nu demontați niciodată aparatul.

- Nu mai utilizați aparatul dumneavoastră dacă acesta nu funcționează în mod corect sau dacă este deteriorat. În acest caz, adresați-vă serviciului de mentenanță Babymoov.

#### Utilizare în mașina :

- Nu folosiți niciodată încălzitorul de biberone când vehiculul este în mișcare. Când folosiți încălzitorul de biberone, lăsați motorul vehiculului în funcțiune pentru a nu descărca bateria.
- Adaptorul pentru aprinzător de țigari este conceput în mod special pentru acest încălzitor de biberone : nu îl folosiți cu alte aparate.
- Verificați în mod regulat aprinzătorul de țigari al vehiculului dumneavoastră.
- Curățați-l dacă este necesar.
- Dacă tocmai ați utilizat aprinzătorul dumneavoastră de țigari, lăsați-l sa se răcească timp de cinci minute în poziție deschisă înainte de a conecta încălzitorul de biberone.

## MOD DE UTILIZARE

- |                            |   |                         |
|----------------------------|---|-------------------------|
| a. Suport gradat           | d. Inel de adaptare                           | g. Cordon de alimentare |
| b. Cuvă de încălzire       | e. Întrerupător « on » de punere în funcțiune | h. Indicator luminos    |
| c. Cosuleț pentru borcanel | f. Adaptor pentru aprinzătorul de țigari      |                         |

Etape care trebuie respectate pentru o utilizare fără probleme :

- verificați întotdeauna ca biberonul este un pic întredeschis.
- scoateți întotdeauna capacul borcanelului.
- o încălzire optimă este garantată dacă procesul nu este întrerupt.
- folosiți doar apa de la robinet fără nici un aditiv.

**NB : utilizați întotdeauna inelul de adaptare și cosulețul pentru a încălzi biberonele și borcanele.**

Punând cantitățile de apă precizate în listele ce urmează, se obține un biberon sau un borcan cald la 30 °C / 33 °C.

Cantitățile din lista sunt furnizate cu titlu indicativ, dacă considerați ca acesta este prea cald sau ca nu este destul de cald pentru bebelușul dumneavoastră, reduceți sau măriți cantitatea de apă.

**Atentie:** aceste măsuri corespund unui biberon în policarbonat fără fund detașabil.

#### Utilizare acasă

Așezați încălzitorul de biberone pe o suprafață plată și stabilă. Asigurați-vă ca cordonul de alimentare al încălzitorului de biberone nu este la îndemâna copiilor. Bransați cordonul de alimentare la o priză de perete.

**1-2.** Umpleți suportul gradat **(a)** cu apă, respectând cantitățile prevăzute dedesubt, după care varsați apa în cuva de încălzire **(b)**.

**3.** Așezați biberonul în cuva de încălzire **(b)** a încălzitorului de biberone.

**4.** Dacă folosiți un biberon de dimensiune standard/mică, așezați inelul de adaptare **(d)** în jurul biberonului pentru a obține un rezultat mai bun de încălzire.

**5.** Pentru a încălzi un borcan pentru bebeluș, așezați borcanul în cosulețul **(c)** prevăzut în acest scop, după care îl instalați în cuva de încălzire **(b)**.

**6.** Apasați pe butonul de punere în funcțiune **(e)** pentru a demara ciclul de încălzire. Indicatorul luminos **(h)** va deveni roșu și va indica ca se desfășoară ciclul de încălzire.

**ATENȚIE !** Aburii care se răspândesc pe parcursul ciclului de încălzire sunt foarte calzi. Nu puneți niciodată mâinile pe aparat când acesta funcționează.

Cantitate de lapte în biberon	Cantitate de apă de pus în suportul gradat pentru un biberon pregătit cu <b>apa la temperatura ambiantă</b>	Cantitate de apă de pus în suportul gradat pentru un biberon pregătit și așezat în frigider
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Borcan	Cantitate de apă de pus în suportul gradat pentru un borcan	Cantitate de apă de pus în suportul gradat pentru un borcan așezat la frigider
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. După ce s-a terminat ciclul de încălzire, încălzitorul de biberone se stinge în mod automat. În același moment, indicatorul luminos **(h)** va deveni verde timp de un minut, pentru a vă indica că biberonul este gata.

Scoateți imediat biberonul sau borcanelul cu un cleștor sau cu ajutorul unei cârpe fiindcă sunt calde.

Pentru a evita orice risc de ardere, verificați întotdeauna temperatura hranei înainte de a o da bebelușului dumneavoastră. Pentru un biberon, agitați-l bine pentru a amesteca laptele. Varsați o picătură de lapte pe partea interioară a pumnului pentru a-i verifica temperatura. Pentru un borcanel, amestecați conținutul acestuia și verificați prin gustare ca nu este prea cald.

### Utilizare în mașină

Opriti vehiculul și lasați motorul în funcțiune.

8. Așezați încălzitorul de biberone pe o suprafață plată și stabiliți în interiorul vehiculului dumneavoastră. Bransați adaptorul pentru aprinzătorul de țigări **(f)** la cordonul de alimentare al încălzitorului de biberone **(g)**.

9. Bransați adaptorul **(f)** la aprinzătorul de țigări. Umpleți suportul gradat **(a)** cu apă, respectând cantitățile precizate mai sus, după care varsați apă în cuva de încălzire **(b)**.

Repetati etapele 3 până la 7 descrise mai sus.

Cantitate de lapte în biberon	Cantitate de apă de pus în suportul gradat pentru un biberon pregătit cu <b>apa la temperatura ambiantă</b>
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Borcanel	Cantitate de apă de pus în suportul gradat pentru un borcanel
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## ÎNTREȚINERE

### Curățarea încălzitorului de biberone:

- Așteptați ca încălzitorul de biberone să fie rece înainte de a-l curăța.
- Debransați întotdeauna aparatul înainte de a-l curăța.
- Nu introduceți niciodată aparatul în întregime în apă și nu îl umpleți în totalitate cu apă.
- Nu folosiți detergenți pentru a curăța aparatul.
- Folosiți o cârpă puțin umedă pentru a curăța aparatul în interior și în exterior.
- Inelul de adaptare, suportul gradat și cosulețul pentru borcanel pot fi puși în mașina de spălat vasele.

### Detartrare:

Nu folosiți produse detartrante. Pe măsura utilizării și în funcție de calitatea apei utilizate, cuva **(b)** poate fi acoperită de un strat de calcar. Pentru o bună funcționare a aparatului, această cuva trebuie să fie detartrată în mod regulat.

Procedați în felul următor : amestecați 100 ml de apă caldă cu 100 ml de oțet alb și varsați totul în cuva **(b)**. Lasați compoziția să acționeze timp de 30 minute și goliti aparatul. Folosiți după aceea o cârpă umedă pentru a curăța.

## PROBLEME MICI

### Încălzitorul de biberone nu încălzește:

- verificați ca aparatul este bine bransat,
- verificați ca butonul de punere în funcțiune este activat,
- verificați ca cuva nu are prea mult tartru și, dacă este nevoie, efectuați o detartrare.

### Ciclurile de încălzire sunt prea scurte sau prea lungi:

Este prea multă sau prea puțină apă. Ajustați cantitatea de apă în funcție de temperatura dorită :

- + apă = + cald
- apă = - cald



Dziękujemy za wybranie naszego podgrzewacza do domu/samochodu. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją użytkowania, aby zapewnić jak najlepsze wykorzystanie naszego produktu. Prosimy o zachowanie jej do późniejszego wglądu.

## PARAMETRY TECHNICZNE

### UŻYTKOWANIE W DOMU

Zasilanie elektryczne: 220/230 V - 50 Hz.

Moc: 300 W.

#### Szybkość:

- 3 minuty 30 dla butelki o pojemności 240 ml.
- 4 minuty dla słoiczka o pojemności 125 ml.

Uniwersalny: odpowiedni dla wszystkich typów butelek i słoiczków.

### UŻYTKOWANIE W SAMOCHODZIE

Zasilanie elektryczne: 12 V DC.

Moc: 100 W.

## OSTRZEŻENIE

- Ilości podawane są orientacyjnie, w przypadku zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperatury, należy zwiększyć lub zmniejszyć nieznacznie ilości wody w dozowniku (patrz tabela).
- **UWAGA:** Tworzywo i grubość butelki; wyjmowane dno, rozmiar słoiczka to elementy, które mogą mieć wpływ na temperaturę butelki.
- **UWAGA:** aby uniknąć ryzyka poparzenia, zawsze sprawdzać temperaturę jedzenia przed podaniem go dziecku. Zawartość butelki wstrząsnąć, aby wymieszać mleko. Na swój nadgarstek wlać jedną kroplę pokarmu, aby sprawdzić jego temperaturę. Jedzenie w słoiczku należy przemieszać i sprawdzić jego temperaturę smakując.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje tak, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby ( w tym dzieci), niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie czy umysłowo lub osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy na temat korzystania z urządzenia, chyba, że zostały odpowiednio przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zapoznały się z instrukcją użytkowania urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 3 roku życia oraz osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub motorycznie, osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub wyjaśniono im działanie urządzenia tak, aby mogły użytkować podgrzewacz w sposób bezpieczny unikając ryzyka. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci poniżej 8 roku życia. Urządzenie i przewód zasilający przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 3 lat.
- Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że urządzenie nie służy im do zabawy.
- Elementy elektryczne i elektroniczne podlegają segregacji. Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, należy je segregować.
- Ten symbol oznacza w Unii Europejskiej odpady, które nie mogą zostać wyrzucone do śmietnika lub potraktowane jak zwykle odpady gospodarstwa domowego, powinny zostać posegregowane.



## ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru podczas pracy urządzenia.
- Sprawdzić, czy napięcie elektryczne sieci jest kompatybilne (etykieta na spodzie urządzenia).
- Urządzenie służy wyłącznie do podgrzewania butelek i słoiczków. Użytkowanie inne, niż przewidziane może okazać się niebezpieczne.
- Nie podłączać pod napięcie przed wlianiem odpowiedniej ilości wody.
- Do wody nie dodawać produktów takich jak: słona woda, leki, detergenty, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Nie korzystać z podgrzewacza w wilgotnym otoczeniu, nie pukać go pod bieżącą wodą. Nigdy nie zanurzać w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Nie przechowywać urządzenia blisko źródeł ciepła takich jak: grzejniki, nasłonecznione miejsca pod oknem...
- Z urządzenia korzystać na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni **poza zasięgiem dzieci**.
- Z urządzenia nie należy korzystać na zewnątrz.
- Zawsze korzystać z koszyków do podgrzewania butelek i słoiczków, dzięki czemu unikniemy uszkodzenia urządzenia.

- Butelki lub słoiczki nie powinny być podgrzewane zbyt długo, może to prowadzić do rozwoju drobnoustrojów w mleku lub jedzeniu.
- Butelki po wyjęciu z podgrzewacza są bardzo gorące. Należy je wyjmować zachowując ostrożność.
- Urządzenia nie przenosić w trakcie działania/pracy lub wtedy, gdy wewnątrz znajduje się woda.
- Podczas pracy urządzenie może być bardzo gorące. Dotykać tylko włącznika.
- Po użyciu pozostawić urządzenie do schłodzenia na około 15 minut przed jego ponownym użyciem. Nigdy nie dotykać wnętrza komory w trakcie użytkowania urządzenia lub natychmiast po użytkowaniu.
- Przed czyszczeniem lub napełnianiem wodą oraz po każdorazowym użytkowaniu urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- Nie pozostawiać przewodu zwisającego ze stołu lub blatu. Nie stawiać na gorącej powierzchni. Nie pozostawiać przewodu zasilającego w zasięgu dzieci.

- Dla własnego bezpieczeństwa stosować akcesoria i części firmy Babymoov i nie rozmontowywać urządzenia.
- Nie korzystać z urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone. W razie uszkodzeń należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym Babymoov.

#### Corystanie w samochodzie:

- Nigdy nie korzystać z podgrzewacza do butelek, kiedy samochód znajduje się w ruchu. W trakcie korzystania z podgrzewacza do butelek, należy pozostawić włączony silnik pojazdu tak, aby nie rozładować akumulatora.
- Zasilanie ze złącza zapalniczki zostało specjalnie stworzone do tego podgrzewacza butelek: nie używać go z innymi urządzeniami.
- Regularnie sprawdzać stan zapalniczki w samochodzie.
- Jeśli to niezbędne, należy ją oczyścić.
- Po skorzystaniu z zapalniczki należy ją pozostawić do schłodzenia przez pięć minut w pozycji otwartej, po upływie tego czasu można podłączyć podgrzewacz do butelek.

## SPOSÓB UŻYTKOWANIA

- a. Dozownik z podziałką  
b. Komora podgrzewacza  
c. Koszyk na słoiczki

- d. Adapter  
e. Przełącznik « ON »  
f. Złącze do zapalniczki

- g. Przewód zasilający  
h. Podświetlany pierścień

Zasady prawidłowego użytkowania:

- zawsze sprawdzać, czy butelka pozostaje zawsze lekko niedokręcona.
- zawsze zdejmować pokrywki słoiczków dla dzieci.
- optymalne podgrzewanie jest gwarantowane tylko wtedy, gdy proces nie zostanie przerwany.
- używać jedynie wody z kranu bez dodatków.

**Uwaga: zawsze korzystać z pierścienia adaptera oraz z koszyka do podgrzewania butelek i słoiczków.**

Wlewając odmierzone ilości wody zgodnie z wartościami tabeli uzyskujemy butelkę lub słoiczek o temperaturze 30 °C / 33 °C. Ilości są podawane orientacyjnie, jeśli temperatura jest zbyt wysoka lub zbyt niska dla waszego dziecka, należy zmniejszyć lub zwiększyć ilości wody.

**UWAGA:** te ilości wody odpowiadają butelce wykonanej z poliwęglanu bez zdejmowalnego dna.

#### Corystanie z podgrzewacza w domu

Z podgrzewacza korzystać na płaskiej i stabilnej powierzchni. Sprawdzić, czy przewód zasilający podgrzewacza znajduje się poza zasięgiem dzieci.

Przewód zasilający podłączyć do zasilacza.

- 1-2. Dozownik (a) wypełnić wodą zgodnie z podziałką, wodę włąć następnie do komory podgrzewacza (b).
3. Butelkę umieścić w komorze podgrzewacza (b).
4. Jeśli korzystacie z butelki standardowej lub małej, adapter (d) założyć na butelkę, aby uzyskać jak najlepsze grzanie.
5. Aby podgrzać słoiczek dla dziecka, należy umieścić go w koszyku (c), a następnie umieścić go w komorze podgrzewacza (b).

6. Nacisnąć na przycisk pracy (e) aby uruchomić cykl grzania. Podświetlany pierścień (h) zapali się na czerwono, co oznacza cykl w trakcie.

**UWAGA!** Para wydobywająca się z urządzenia w trakcie cyklu grzania jest bardzo gorąco. Nie dotykać urządzenia w trakcie jego pracy.

Ilość mleka w butelce	Ilość wody do dozownika w przypadku butelki przygotowywanej na bazie wody w temperaturze umiarkowanej	Ilość wody do dozownika dla przygotowanej butelki wyjętej z lodówki
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Słoiczek	Ilość wody do dozownika na mały słoiczek	Ilość wody w dozowniku dla małego słoiczka umieszczonego w lodówce
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. Po zakończeniu cyklu podgrzewania, podgrzewacz wyłącza się automatycznie. W tym samym momencie, podświetlany pierścień **(h)** zaświeci się na zielono przez minutę, oznacza to, że butelka jest gotowa.

Wyciągnąć butelkę lub słoiczek za pomocą szczypic lub przez ściereczkę, ponieważ są one bardzo gorące.

Aby uniknąć ryzyka poparzenia, zawsze sprawdzać temperaturę jedzenia przed podaniem go dziecku. Zawartość butelki wstrząsnąć, aby wymieszać mleko. Na swój nadgarstek wlać jedną kroplę pokarmu, aby sprawdzić jego temperaturę. Wymieszać zawartość słoiczka, spróbować jego zawartość i temperaturę.

### Korzystanie w samochodzie

Zatrzymać samochód i pozostawić włączony silnik.

8. Podgrzewacz umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni wewnątrz auta. Podłączyć złącze do zapalniczki **(f)** do przewodu zasilającego podgrzewacza **(g)**.

9. Wtyk zasilania **(f)** podłączyć do gniazda zapalniczki. Dozownik **(a)** napęlnić wodą, zgodnie z zalecanymi ilościami, a następnie wlać wodę do komory podgrzewacza **(b)**.

Powtórz etapy od **3** do **7** zgodnie z opisem powyżej.

Ilość mleka w butelce	Ilość wody do dozownika w przypadku butelki przygotowywanej na bazie wody w temperaturze umiarkowanej
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Słoiczek	Ilość wody do dozownika na mały słoiczek
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## KONSERWACJA I MYCIE

### Mycie podgrzewacza do butelek:

- Poczekać aż podgrzewacz odpowiednio się schłodzi,
- Przed czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania,
- Urządzenia nigdy nie zanurzać w wodzie i nie napęlniać całkowicie wodą.
- Do mycia nie stosować detergentów,
- Do czyszczenia na zewnątrz i wewnątrz używać lekko zwilżonej szmatki.
- Pierścień, dozownik i koszyk na słoiczki mogą zostać umyte w zmywarce.

### Usuwanie kamienia:

Nie używać produktów do usuwania osadzającego się kamienia. W trakcie użytkowania i w zależności, od jakości wody, na dnie komory **(b)** może osadzać się kamień. Dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia należy regularnie go usuwać.

Przygotować roztwór: przygotować mieszankę 100 ml wody ze 100 ml zwykłego octu i wlać ją do komory sterylizacyjnej **(b)**. Płyn pozostawić w urządzeniu na 30 minut aż do usunięcia osadu, a następnie go wylać. Do czyszczenia użyć wilgotnej ściereczki.

## USTERKI

### Podgrzewacz nie podgrzewa posiłków:

- sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo podłączone do źródła zasilania.
- sprawdzić, czy został włączony przycisk ON.
- sprawdzić, czy na dnie komory zebrał się kamień, jeśli tak, to należy go usunąć.

### Cykle grzania są zbyt krótkie lub zbyt długie:

- Wewnątrz znajduje się zbyt mało lub zbyt dużo wody. Dodać odpowiednią ilość wody tak, aby uzyskać żądaną temperaturę:
  - + wody = wyższa temperatura
  - wody = niższa temperatura



Tak fordi du har valgt vores Tulipe flaskevarmer til hjemme/i bilen og nu må du læse brugsanvisningen omhyggeligt, så du får mest ud af apparatet.

Vi råder dig også til at gemme den, for det tilfælde du senere skulle få brug for den.

## TEKNISKE KARAKTERISTIKA

### BRUG HJEMME

**Strømforsyning:** 220/230 V - 50 Hz.

**Effekt:** 300 W.

#### Hastighed:

- 3 minutter 30s for en flaske på 240 ml.
- 4 minutter for et lille glas på 125 ml.

### BRUG I BILEN

**Strømforsyning:** 12 V DC.

**Effekt:** 100 W.

**Universel:** passer til alle typer flasker og glas med babyfood.

## ADVARSLER

- Doseringerne i tabellen er vejledende, hvis du synes det er for varmt eller ikke varmt nok til din baby, så skal du bare mindske eller øge mængden af vand. **N.B.:** I flaskens materiale og tykkelse, den aftagelige bund er elementer der kan indvirke på flaskens temperatur.
- **OBS:** for at undgå enhver risiko for at babyen brænder sig, skal man altid kontrollere madens temperatur, før man giver babyen den. Flasken skal rystes grundigt, så mælken blandes godt. Hæld en dråbe ud på indersiden af håndledet for at kontrollere temperaturen. Indholdet af at glas med babyfood blandes, og derefter smager du for at kontrollere, at det ikke er for varmt.
- Hvis el-ledningen er beskadiget skal den udskiftes af fabrikanten, dennes eftersalgsservice eller personer med tilsvarende kvalifikationer, så enhver risiko undgås.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (børn indbefattet) med nedsatte fysiske, sanse- eller mentale evner, eller af personer med manglende erfaring eller viden, med mindre de er under behørig overvågning eller er blevet korrekt instrueret i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Dette apparat kan bruges af børn over 3 år, hvis de er under overvågning, eller de har fået apparatet forklaret, sådan at det kan bruges på sikker vis og med viden om mulige farer. Rensning og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn under 8 år og skal ske under behørig overvågning. Sørg for at apparatet og dets ledning er uden for rækkevidde af børn under 3 år.
- Børn skal være under behørig overvågning, så de ikke leger med apparatet.
- Elektrisk og elektronisk udstyr indsamles for sig. Elektriske og elektroniske apparater må ikke smides væk sammen med usorteret husholdningsskrald, men skal indsamles eller afleveres for sig.



- Dette symbol gælder i hele den Europæiske Union og angiver, at det pågældende produkt ikke må smides i den almindelige skraldebøtte eller blandes med køkken- eller husholdningsaffald, men skal indsamles eller afleveres for sig.

## SIKKERHEDSREGLER DER SKAL OVERHOLDES

- Lad ikke børn uden overvågning mens apparatet er i funktion
- Tjek at spændingen i din elinstallation er kompatibel med apparatet. (Se værdierne der angives under bunden af apparatet).
- Brug kun apparatet til varming af stutteflasker og glas med babyfood. Enhver anden brug er potentielt farlig.
- Sæt ikke apparatet i gang uden at have fyldt den nødvendige mængde vand på.
- Tilføj ikke noget andet produkt (saltvand, medicin, vaskemiddel) til vandet, for det vil ødelægge apparatet.
- Brug ikke flaskevarmeren i fugtige omgivelser, og sæt den ikke direkte under vand. Sæt ikke apparatet ned i vand eller nogen anden væske.
- Efterlad ikke apparatet i nærheden af varmekilder, så som varmeapparater, solbeskinnede vinduer...
- Brug flaskevarmeren på en helt plan og tør overflade, **uden for børns rækkevidde.**
- Brug ikke flaskevarmeren udendørs.
- Brug altid de dertil beregnede kurve til varming af flasker og babyfood glas, så du undgår at beskadige apparatet.



- Lad ikke flasker og glas med babyfood varme for længe, det kan medvirke til udvikling af bakterier i mælk eller føde.
- Flaskerne er meget varme, når de kommer ud af flaskevarmeren. Vær forsigtig, når du tager dem ud.
- Flyt ikke apparatet, mens det fungerer, eller når der er varmt vand i det.
- Mens det fungerer kan apparatet blive meget varmt. Rør kun afbryderknappen.
- Lad flaskevarmeren afkøle i ca. 15 minutter, før den bruges på ny. Rør aldrig beholderen indvendig mens apparatet fungerer eller lige efter brug.
- Tag stikket af apparatet før det renses, fyldes og efter hver brug.
- Læg ikke ledningen på en kant af bord eller disk. Læg den ikke på en varm flade. Lad ikke ledningen hænge inden for børns rækkevidde.
- For din egen sikkerheds skyld brug kun Babymoov tilbehør og reservedele og skil aldrig apparatet ad.

- Hold op med at bruge apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt eller er beskadiget. I så tilfælde skal du henvende dig til Babymoov eftersalgsservice.

#### Brug i bilen:

- Brug aldrig flaskevarmeren når bilen kører. Når du bruger flaskevarmeren skal du lade motoren gå, for at undgå at batteriet aflades.
- Cigartænder-adapteren er specielt beregnet til flaskevarmeren: brug den ikke med andre apparater.
- Kontrollér regelmæssigt din bils cigartænder.
- Rens den hvis det er nødvendigt.
- Hvis du lige har brugt cigartænderen, skal du lade den afkøle fem minutter i position « åben », for du sætter flaskevarmeren i stikket.

## BRUGSANVISNING

- |                           |                            |                      |
|---------------------------|----------------------------|----------------------|
| a. Målebæger              | d. Tilpasningsring         | g. Ledning           |
| b. Varmekar               | e. Afbryder « ON » kontakt | h. Retro-belyst ring |
| c. Kurv til babyfood glas | f. Cigartænder-adapter     |                      |

Punkter der skal overholdes for problemløs brug.

- Tjek altid at flasken ikke er helt lukket.
- tag altid låget af glas med babyfood.
- optimal varmning garanteres hvis processen ikke afbrydes.
- Brug kun vandhanevand uden tilsætningsstoffer.

**NB : brug altid tilpasningsringen og kurven til varmning af flasker og glas med babyfood.**

Ved brug af de mængder vand der angives i følgende tabel opnås en flaske eller et glas med babyfood opvarmet til 30 °C / 33 °C. Doseringen er vejledende, hvis du mener det er for varmt eller ikke varmt nok til din baby, skal du bare mindske eller øge mængden af vand.

**Obs:** disse mål svarer til en, flaske af polykarbonat uden aftagelig bund.

#### Brug hjemme

Stil flaskevarmeren på en plan og stabil overflade. Sørg for at flaskevarmerens el-ledning er uden for børns rækkevidde. Sæt ledningen til strømforsyningsstikket.

- 1-2. Fyld målebægeret (a) med vand, idet du overholder de angivne mængder og hæld vandet i varmekarret (b).
3. Sæt flasken i varmekarret (b) i flaskevarmeren.
4. Hvis du bruger sutteflaske af standardstørrelse/lille, sættes tilpasningsringen (d) på plads omkring flasken for det bedste resultat.
5. Til varmning af glas med babyfood, sættes glasset i den dertil beregnede kurv (c), som derefter sættes på plads i karret (b).
6. Tryk på startknappen (e) for at sætte en varmecyklus i gang. Den retrobelyste ring (h) lyser rødt og angiver at en varmecyklus er i gang.  
**OBS!** Dampen der siver ud under opvarmning er meget varm. Undgå berøring af apparatet med hænderne, så længe det er i funktion.

Mængden af mælk i flasken	Mængden af vand i målebægeret til en flaske der tilberedes med <b>tempereret vand</b>	Mængden af vand i målebægeret til en flaske der er tilberedt og kommer fra <b>køleskabet</b>
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Glas med babyfood	Mængden af vand i målebægeret til glas med babyfood	Mængden af vand i målebægeret til glas med babyfood der kommer fra <b>køleskabet</b>
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

7. Når varmecykllussen er afsluttet, slukker flaskevarmeren automatisk. Samtidigt lyser den retrobelyste ring **(h)** grønt i ét minut for at angive at flasken er parat.

Tag straks flasken eller glasset med babyfood ud med en tang eller en klud, for de er varme.

For at undgå enhver risiko for at babyen brænder sig, skal man altid kontrollere madens temperatur, før man giver babyen den. Flasken skal rystes grundigt, så mælken blandes godt. Hæld en dråbe ud på indersiden af håndledet for at kontrollere temperaturen. Indholdet af et glas med babyfood blandes, og derefter smager du for at kontrollere, at det ikke er for varmt.

### Brug i bilen

Standt bilen og lad motoren gå.

8. Stil flaskevarmeren på en plan og stabil overflade inde i bilen. Sæt cigartænder-adapteren **(f)** til flaskevarmerens ledning **(g)**.

9. Sæt adapteren **(f)** til cigartænderen. Fyld målebægeret **(a)** med vand, idet du overholder de angivne mængder og hæld vandet i varmekarret **(b)**.

Gentag trin **3** til **7** som beskrevet ovenfor.

Mængden af mælk i flasken	Mængden af vand i målebægeret til en flaske der tilberedes med <b>tempereret vand</b>
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Glas med babyfood	Mængden af vand i målebægeret til glas med babyfood
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## VEDLIGEHOLDELSE

### Rensning af flaskevarmeren:

- Vent til flaskevarmeren er afkølet, før du renser den.
- Træk stikket ud, før du renser apparatet.
- Læg aldrig apparatet helt ned i vand og fyld det ikke helt med vand.
- Brug ikke vaskemidler til rensning af apparatet.
- Brug en let fugtet klud til at rense det indvendigt og udvendigt.
- Tilpasningsringen, målebægeret og kurven til glas tåler opvaskemaskinen.

### Afkalkning:

Brug ikke afkalkende produkter. Ved brug, og alt efter hvor kalkholdigt vandet er, kan karret **(b)** dækkes af et lag kalk. Fremgangsmåden er som følger: bland 100 ml varmt vand med 100 ml klar eddike og hæld blandingen i karret **(b)**. Lad det virke i 30 minutter og tøm apparatet. Brug derefter en fugtig klud til at rense det og tørre det af.

## SMÅ PROBLEMER

### Flaskevarmeren varmer ikke:

- se efter at apparatet er sat til el-nettet,
- se efter at der er trykket på startknappen,
- Se efter at karret ikke er tilkalket, og om nødvendigt foretag en afkalkning.

### Varmecyklus er for kort eller for lang:

Der er for lidt eller for meget vand. Tilpas mængden af vand til den ønskede temperatur:

- + vand = + varme
- vand = - varme



**Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη συσκευή θέρμανσης μπιμπερό Tulipe της εταιρείας μας για το σπίτι και το αυτοκίνητο και σας καλούμε να διαβάσετε με προσοχή αυτές τις οδηγίες χρήσης έτσι ώστε να χρησιμοποιήσετε καλύτερα το προϊόν.**

**Σας συνιστούμε επίσης να τις φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.**

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

**Ηλεκτρική τροφοδοσία:** 220/230 V - 50 Hz.

**Ισχύς:** 300 W.

**Ταχύτητα:**

• 3 Λεπτά 1/2 για μπιμπερό 240 ml.

• 4 Λεπτά για βαζάκι 125 ml.

### ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

**Ηλεκτρική τροφοδοσία:** 12 V DC.

**Ισχύς:** 100 W.

**Γενικής Χρήσης:** κατάλληλη για κάθε τύπο μπιμπερό και βάζου.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Οι δοσομετρήσεις του πίνακα είναι ενδεικτικές, αν θεωρείτε ότι είναι υπερβολικά ζεστό ή ότι δεν είναι αρκετά ζεστό για το μωρό σας, μην διατάσετε να μειώσετε ή να αυξήσετε τις ποσότητες νερού.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ :** Το υλικό και το πάχος του μπιμπερό; η ύπαρξη μιας αποσιωπημένης βάσης, το μέγεθος ενός βαζακίου είναι στοιχεία που ενδέχονται να επιδρούν στην θερμοκρασία του μπιμπερό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ :** Για να αποφεύγετε κάθε κίνδυνο εγκαυμάτων, ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της βρεφικής τροφής πριν ταΐσετε το μωρό σας. Για ένα βαζάκι, αναμείξετε το περιεχόμενό του και δοκιμάστε το για να ελέγξετε ότι δεν είναι πολύ ζεστό.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) τα οποία έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα τα οποία στερούνται εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν βρίσκονται υπό επίτηρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει εκ των προτέρων οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένη σωματική ή πνευματική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιηθεί από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών και πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη. Φυλάσσετε την συσκευή και το καλώδιο μακριά από μικρά παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Οι ηλεκτρικοί και ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί αποτελούν αντικείμενο επιλεκτικής συλλογής. Δεν πρέπει να διατίθενται μαζί με αδιαχωρίστα αστικά απόβλητα, αλλά να συλλέγονται αποκομίζονται χωριστά.
- Το σύμβολο αυτό σημαίνει στην Ευρωπαϊκή Ένωση ότι η συσκευή αυτή δεν πρέπει να πετιέται σε κάδο απορριμμάτων ή μαζί με τα αστικά απόβλητα, αλλά να αποτελεί αντικείμενο επιλεκτικής συλλογής.



## ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ

- Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί η συσκευή.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος (Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις τιμές που αναγράφονται στην κάτω πλευρά της συσκευής).
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για να ζεσταίνετε τα μπιμπερό και τα βαζάκια. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος για τον χρήστη.
- Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να έχετε προσθέσει επαρκή ποσότητα νερού.
- Μη βάζετε κανένα άλλο προϊόν (αλμυρό νερό, φάρμακα, απορρυπαντικά) μέσα στο νερό, διότι ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον θερμαντήρα μπιμπερό σε μέρη με υγρά και μην τον τοποθετείτε κάτω από νερό. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε κάποιο άλλο υγρό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το μεγάλο καλάθι για να ζεσταίνετε τα μπιμπερό και τα βαζάκια αν όχι ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη συσκευή.

- Χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα μπιμπερό σε μια επιφάνεια τελείως επίπεδη και στεγνή, μακριά από παιδιά.
- Μην αφήνετε το μπιμπερό ή το βαζάκι να ζεσταθεί για πολλή ώρα, διότι μπορεί να οδηγήσει στην ανάπτυξη βακτηρίων μέσα στο γάλα ή στην τροφή.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ή εάν περιέχει ζεστό νερό.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η συσκευή μπορεί να γίνει πολύ ζεστή. Μην αγγίζετε τίποτα άλλο από το διακόπτη.
- Τα μπιμπερό είναι πολύ ζεστά όταν βγαίνουν από τον θερμαντήρα μπιμπερό. Αφαιρέστε τα με προσοχή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα μπιμπερό σε εξωτερικό χώρο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά πριν να την χρησιμοποιήσετε ξανά. Μην αγγίζετε το εσωτερικό του κάδου ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή αμέσως μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τη γέμιση της και πριν τον καθαρισμό της.
- Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί η συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας στην άκρη ενός τραπέζιου ή ενός πάγκου. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε

- μια ζεστή επιφάνεια. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά.
- Για την ασφάλειά σας, χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά Babyboom και μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε πια τη συσκευή αν δεν λειτουργεί σωστά ή αν είναι ελαττωματική. Στην περίπτωση αυτή, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών Babyboom.

#### Χρήση στο αυτοκίνητο:

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή θέρμανσης μπιμπερό αν το όχημα είναι σε κίνηση. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή θέρμανσης μπιμπερό, αφήστε αναμμένη τη μηχανή του αυτοκινήτου για να μην αποφορτιστεί η μπαταρία.
- Ο προσαρμογέας αναπτήρα έχει σχεδιαστεί ειδικά για αυτή τη συσκευή θέρμανσης μπιμπερό: μην τον χρησιμοποιείτε με άλλες συσκευές.
- Ελέγχετε τακτικά τον αναπτήρα του αυτοκινήτου σας.
- Καθαρίστε τον αν είναι αναγκαίο.
- Αν έχετε μόλις χρησιμοποιήσει τον αναπτήρα, αφήστε τον να κρυώσει για πέντε λεπτά σε ανοιχτή θέση πριν συνδέσετε τη συσκευή θέρμανσης μπιμπερό.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**a.** Διαβαθμισμένος δοσομετρητής

**b.** Λεκάνη θέρμανσης

**c.** Καλάθι για βαζάκι

**d.** Δακτύλιος προσαρμογής

**e.** Διακόπτης « ON » ανάφλεξης

**f.** Προσαρμογέας αναπτήρα

**g.** Καλώδιο τροφοδοσίας

**h.** Δακτύλιος με οπίσθιο φωτισμό

Οδηγίες που πρέπει να τηρήσετε προς αποφυγή προβλημάτων κατά τη χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι το μπιμπερό είναι ελαφρώς ανοιχτό
- Αφαιρέστε πάντα το καπάκι του μικρού δοχείου
- Η βέλτιστη θερμοκρασία επιτυγχάνεται εφόσον δεν διακοπεί η διαδικασία
- Χρησιμοποιείτε μόνο το νερό της βρύσης χωρίς κάποιο προσθετικό

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ :** χρησιμοποιείτε πάντα το δακτύλιο προσαρμογής και το καλάθι για να ζεστάνετε το μπιμπερό και τα βαζάκια.

Όταν βάζετε τις ποσότητες νερού που αναγράφονται στους κάτω πίνακες, θα έχετε ένα μπιμπερό ή ένα βαζάκι ζεστό στη θερμοκρασία των 30 °C / 33 °C.

Οι δοσομετρήσεις του πίνακα είναι ενδεικτικές, αν θεωρείτε ότι τα τρόφιμα είναι υπερβολικά ζεστά ή ότι δεν είναι αρκετά ζεστά για το μωρό σας, μην διστάσετε να μειώσετε ή να αυξήσετε τις ποσότητες νερού.

**Προσοχή :** οι δοσομετρήσεις νερού αυτές αντιστοιχούν σε ένα μπιμπερό 240 ml από πολυανθρακικό υλικό χωρίς αποσπώμενη βάση.

#### Οικιακή χρήση

Τοποθετήστε το μπιμπερό σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής θέρμανσης μπιμπερό είναι μακριά από τα παιδιά.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα.

**1-2.** Γεμίστε το δοσομετρητή (**a**) με νερό, τηρώντας τις δοσολογίες που περιγράφονται εδώ δίπλα, στη συνέχεια χύστε το νερό στη λεκάνη θέρμανσης (**b**).

**3.** Τοποθετήστε το μπιμπερό στη λεκάνη θέρμανσης (**b**) της συσκευής θέρμανσης μπιμπερό.

**4.** Αν χρησιμοποιείτε μπιμπερό στάνταρντ/μικρού μεγέθους, τοποθετήστε το δακτύλιο προσαρμογής (**d**) γύρω από το μπιμπερό για να έχετε μια καλύτερη θέρμανση.

**5.** Για να ζεστάνετε ένα βαζάκι για μωρά, τοποθετήστε το βαζάκι στο ειδικό καλάθι (**c**), στη συνέχεια βάλτε το στη λεκάνη θέρμανσης (**b**).

**6.** Πατήστε το κουμπί έναρξης (**e**) για να ξεκινήσει ο κύκλος θέρμανσης. Ο δακτύλιος με οπίσθιο φωτισμό (**h**) γίνεται κόκκινος υποδεικνύοντας ότι ο κύκλος θέρμανσης είναι σε εξέλιξη.

Ποσότητα γάλακτος μέσα στο μπιμπερό	Ποσότητα νερού που πρέπει να βάλετε μέσα στο δοσομέτρη για ένα μπιμπερό το οποίο παρασκευάστηκε με νερό σε θερμοκρασία περιβάλλοντος	Ποσότητα νερού που πρέπει να βάλετε μέσα στο δοσομέτρη για ένα μπιμπερό το οποίο παρασκευάστηκε με νερό που βγαίνει από το ψυγείο
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Βαζάκι	Ποσότητα νερού που πρέπει να βάλετε μέσα στο δοσομέτρη για ένα βαζάκι	Ποσότητα νερού που πρέπει να βάλετε μέσα στο δοσομέτρη για ένα βαζάκι που βγαίνει από το ψυγείο
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο ατμός που ελευθερώνεται κατά τη διάρκεια του κύκλου θέρμανσης είναι πολύ ζεστός. Μην αγγίζετε τη συσκευή με τα χέρια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

7. Όταν τελειώσει ο κύκλος θέρμανσης, η συσκευή θέρμανσης μπιμπερό θα σβήσει αυτόματα. Ταυτόχρονα ο δακτύλιος με οπίσθιο φωτισμό **(h)** θα γίνει πράσινος για ένα λεπτό υποδεικνύοντας ότι το μπιμπερό είναι έτοιμο.

Αφαιρέστε αμέσως το μπιμπερό και το βαζάκι με μια λαβίδα ή ένα πανί εφόσον είναι πολύ ζεστά.

Για την αποφυγή εγκαυμάτων, ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το δώσετε στο παιδί. Ανακινείτε πάντα το μπιμπερό για να ανακατευτεί το γάλα. Χύστε μια σταγόνα του περιεχομένου στο εσωτερικό του καρπού για να ελέγξετε τη θερμοκρασία. Όσον αφορά τα βαζάκια, ανακατέψτε το περιεχόμενο και βεβαιωθείτε δοκιμάζοντάς το ότι δεν είναι πολύ ζεστό.

### Χρήση στο αυτοκίνητο

Σταματήστε το αυτοκίνητο αφήνοντας ενεργοποιημένο τον κινητήρα.

8. Τοποθετήστε τη συσκευή θέρμανσης μπιμπερό σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια μέσα στο αυτοκίνητο. Συνδέστε τον προσαρμογέα του αναπτήρα **(f)** με το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής θέρμανσης μπιμπερό **(g)**.

9. Συνδέστε τον προσαρμογέα **(f)** στον αναπτήρα. Γεμίστε το δοσομετρητή **(a)** με νερό, τηρώντας τις δοσολογίες που αναφέρονται παρακάτω, στη συνέχεια χύστε το νερό στη λεκάνη θέρμανσης **(b)**.

Επαναλάβετε τις φάσεις από 3 έως 7 που αναφέρονται παραπάνω.

Ποσότητα γάλατος στο μπιμπερό	Ποσότητα του νερού που πρέπει να χυθεί στο δοσομετρητή για ένα μπιμπερό που προετοιμάζεται με χλιαρό νερό
60 ml	4 ml
90 ml	5 ml
120 ml	5 ml
150 ml	5 ml
180 ml	5 ml
210 ml	5,5 ml
240 ml	5,5 ml
270 ml	6 ml
300 ml	6,5 ml
330 ml	6,5 ml

Βαζάκι	Ποσότητα του νερού που πρέπει να χυθεί στο δοσομετρητή για ένα βαζάκι
120 g	9 ml
200 g	12 ml
250 g	14 ml

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Καθαρισμός :

- Αφήστε το θερμαντήρα μπιμπερό να κρυώσει πριν τον καθαρισμό του.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό της.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό και μην τη γεμίζετε εντελώς με νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε με ένα ελαφρά υγρό πανί για να καθαρίσετε το εσωτερικό και το εξωτερικό.
- Μπορείτε να βάλετε το κολάρο προσαρμογής, τον δοσομέτρη και τα καλάθια για βαζάκι στο πλυντήριο πιάτων.

### Καθαρισμός αλάτων :

Μην χρησιμοποιείτε υγρό απασβέστωσης. Μετά από ορισμένες χρήσεις και ανάλογα με την ποιότητα του νερού, μπορεί να εμφανιστεί συγκέντρωση αλάτων που καλύπτει τη δεξαμένη **(β)**. Για να διασφαλίζεται η καλή λειτουργική ικανότητα της συσκευής, τα άλατα αυτά πρέπει να απομακρύνονται από τη δεξαμένη σε τακτικά χρονικά διαστήματα.

Χρησιμοποιήστε την κατωτέρω αναφερόμενη μέθοδο : Αναμείξτε 100 ml ζεστού νερού και 100 ml λευκού ξιδιού και ρίξτε το διάλυμα μέσα στη δεξαμένη **(β)**. Αφήστε 30 λεπτά και αδειάστε τη συσκευή. Ξεπλένετε τον θόλο ψησίματος με ένα υγρό πανί.

## ΜΙΚΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

### Ο θερμαντήρας μπιμπερό δεν ζεσταίνει :

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας έχει ενεργοποιηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ισχύος είναι σωστά συνδεδεμένο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλατα στη δεξαμένη και, αν είναι ανάγκη, αφαιρέστε τα άλατα.

### Οι κύκλοι θέρμανσης είναι υπερβολικά σύντομοι ή υπερβολικά μακροχρόνιοι :

Υπάρχει λίγο ή πολύ νερό. Εφαρμόστε τη ποσότητα νερού ανάλογα με τη θερμοκρασία που θέλετε :

+ νερό = + ζεστό

- νερό = - ζεστό





**GARANTIE À VIE\***  
**LIFETIME WARRANTY\***



**1 Les parents remplissent le formulaire d'enregistrement**

sur le site  
[www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)



**2 Ils joignent leur preuve d'achat**

(scan du ticket de caisse ou facture) et valident le formulaire dans un délai de 2 mois maximum après la date d'achat du produit.



**3 Ils reçoivent un mail**

de confirmation d'activation de la garantie à vie.

**FR**

\* **Garantie à vie.** Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**DE**

\* **Lebenslange Garantie.** Diese Garantie unterliegt bestimmten Konditionen. Liste der betroffenen Länder, Inanspruchnahme und Informationen unter: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**ES**

\* **Garantía de por vida.** Esta garantía está sujeta a una serie de condiciones. En la siguiente dirección web, puede consultar on-line el listado de países, la activación y otras informaciones de su interés: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**IT**

\* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, attivazione e informazioni disponibili al seguente indirizzo : [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**RU**

\* **Пожизненная гарантия.** Данная гарантия зависит от определенных условий. Список стран, активация и информация доступны на сайте: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**RO**

\* **Garantie pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**DK**

\* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**EN**

\* **Lifetime warranty.** Warranty subject to terms and conditions. List of countries involved, activation and information online at this address: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**NL**

\* **Levenslange garantie.** Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met betrokken landen, activatie en inlichtingen online op volgend adres: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**PT**

\* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, ativação e ulteriores informações estão disponíveis no sítio eletrónico: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**CZ**

\* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, aktivace a informace jsou k dispozici na adrese: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**HU**

\* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, a garancia aktiválásával kapcsolatos információkat és egyéb tudnivalókat a [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com) honlapon olvashat.

**PL**

\* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, aktywacja oraz informacje są dostępne pod następującym adresem: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**GR**

\* **Εγγύηση εφόρου ζωής.** Η παρούσα εγγύηση υπόκειται σε ορισμένους όρους. Κατάλογος των ενδιαφερομένων Χωρών, ενεργοποίηση και διαθέσιμες πληροφορίες στην ακόλουθη διεύθυνση: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France  
[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

**Hotline (only for France) :**

**04 73 28 37 37**

Designed and engineered by Babymoov in France